



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Istuntoasiakirja

A7-0339/2011

11.10.2011

*****I**
MIETINTÖ

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

Esittelijä: János Áder

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti **lihavoidaan**. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

SISÄLTÖ

	Sivu
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI 5	
PERUSTELUT	74
TEOLLISUUS-, TUTKIMUS- JA ENERGIAVALIOKUNNAN LAUSUNTO	78
SISÄMARKKINA- JA KULUTTAJANSUOJAVALIOKUNNAN LAUSUNTO	111
ASIAN KÄSITTELY	127

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))**

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2010)0781),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 192 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0011/2011),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 15. kesäkuuta 2011 antaman lausunnon¹,
 - ottaa huomioon alueiden komitean ... antaman lausunnon²,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan ja sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan lausunnot (A7-0339/2011),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan lausuman;
 3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

¹ EUVL C ...

² Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Suuronnettomuuksilla on *usein* vakavia seurauksia, kuten on käynyt ilmi Seveson, Bhopalin, Schweizerhallen, Enscheden, Toulousen ja Buncefieldin kaltaisissa onnettomuuksissa. Lisäksi vaikutukset saattavat ulottua kansallisten rajojen yli. Tämä korostaa tarvetta varmistaa, että toteutetaan tarvittavat varotoimenpiteet, joilla koko unionissa voidaan taata kansalaisten, yhteisöjen ja ympäristön korkeatasoinen suojelu.

Tarkistus

(2) Suuronnettomuuksilla on vakavia seurauksia, kuten on käynyt ilmi Seveson, Bhopalin, Schweizerhallen, Enscheden, Toulousen ja Buncefieldin kaltaisissa onnettomuuksissa. Lisäksi vaikutukset saattavat ulottua kansallisten rajojen yli. Tämä korostaa tarvetta varmistaa, että toteutetaan tarvittavat varotoimenpiteet, joilla koko unionissa voidaan taata kansalaisten, yhteisöjen, *omaisuuden* ja ympäristön korkeatasoinen suojelu. *Siksi olisi edelleen taattava suojelun tämänhetkisen korkean tason säilyminen ja mahdollisuuksien mukaan edelleen parannettava suojelun tasoa.*

Perustelu

"Omaisuus" sisältyi komission ehdotuksessa suuronnettomuuden määritelmään, sillä siinä viitattiin omaisuuteen tai ympäristöön kohdistuvaan vakavaan vaaraan. Oikeudellisen johdonmukaisuuden vuoksi "omaisuus" olisi lisättävä myös tähän johdanto-osan kappaleeseen.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Direktiivillä 96/82/EY on ollut ratkaiseva rooli siinä, että on voitu vähentää kyseisten onnettomuuksien todennäköisyyttä ja seurauksia ja siten parantaa suojelun tasoa kaikkialla unionissa. Direktiivin tarkistus on vahvistanut sen, että yleisesti ottaen tämänhetkiset säännökset palvelevat

Tarkistus

(3) Direktiivillä 96/82/EY on ollut ratkaiseva rooli siinä, että on voitu vähentää kyseisten onnettomuuksien todennäköisyyttä ja seurauksia ja siten parantaa suojelun tasoa kaikkialla unionissa. Direktiivin tarkistus on vahvistanut sen, että *suuronnettomuuksien määrä on pysynyt vakaana. Vaikka*

tarkoitustaan *eikä merkittäviä* muutoksia *ei tarvita*. Direktiivillä 96/82/EY perustettua järjestelmää olisi *kuitenkin* mukautettava muutoksiin, joita on tehty unionin vaarallisten aineiden luokittelujärjestelmään, johon direktiivissä viitataan. Lisäksi olisi selvennettävä ja saatettava ajan tasalle useita säännöksiä.

yleisesti ottaen tämänhetkiset säännökset palvelevat tarkoitustaan, *tarvitaan useita* muutoksia, *jotta suojelun tasoa voidaan edelleen vahvistaa etenkin suuronnettomuuksien ehkäisemisen osalta*. Direktiivillä 96/82/EY perustettua järjestelmää olisi *samanaikaisesti* mukautettava muutoksiin, joita on tehty unionin vaarallisten aineiden luokittelujärjestelmään, johon direktiivissä viitataan. Lisäksi olisi selvennettävä ja saatettava ajan tasalle useita säännöksiä.

Perustelu

Suuronnettomuuksien määrä on pysynyt vakaana viime vuosina, mutta 30 suuronnettomuutta vuosittain on liikaa. Sen vuoksi on tärkeää hyödyntää uuden luokittelujärjestelmän tarjoamaa mahdollisuutta tarkistaa direktiiviä ja lujittaa sen merkittäviä säännöksiä.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Tämän vuoksi on syytä korvata direktiivi 96/82/EY sen varmistamiseksi, että tämänhetkinen suojelun taso säilyy ja että sitä parannetaan edelleen lisäämällä säännösten tehokkuutta ja toimivuutta ja mahdollisuuksien mukaan vähentämällä hallinnollista taakkaa yhdenmukaistamalla ja yksinkertaistamalla säännöksiä turvallisuutta *vaarantamatta*. Samalla uusien säännösten tulisi olla selkeitä, johdonmukaisia ja helppoja ymmärtää, jotta voidaan parantaa täytäntöönpanoa ja sen valvontaa.

Tarkistus

(4) Tämän vuoksi on syytä korvata direktiivi 96/82/EY sen varmistamiseksi, että tämänhetkinen suojelun taso säilyy ja että sitä parannetaan edelleen lisäämällä säännösten tehokkuutta ja toimivuutta ja mahdollisuuksien mukaan vähentämällä hallinnollista taakkaa yhdenmukaistamalla ja yksinkertaistamalla säännöksiä, *kunhan* turvallisuutta *sekä ympäristön ja kansanterveyden suojelua ei vaaranneta*. Samalla uusien säännösten tulisi olla selkeitä, johdonmukaisia ja helppoja ymmärtää, jotta voidaan parantaa täytäntöönpanoa ja sen valvontaa *siten, että terveyden ja ympäristön suojelun taso pysyy vähintään samana tai paranee*.

Perustelu

On varmistettava, ettei turvallisuuden tasoa eikä myöskään ympäristön ja kansanterveyden suojelun tasoa vaaranneta.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi **toteutettava** toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa.

Tarkistus

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi **otettava käyttöön ja sovellettava turvallisuuteen ja riskien vähentämiseen liittyviä toimenpiteitä, jotta voidaan ehkäistä mahdollisia onnettomuuksia, vähentää onnettomuuksien riskiä ja lieventää niiden vaikutuksia** suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa. **Jäsenvaltioiden olisi mahdollisuuksien mukaan pyrittävä vaihtamaan parhaita käytäntöjä.**

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Tietyt teolliset toiminnot voidaan jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle **niiden erityisten ominaisuuksien vuoksi. Näihin toimintoihin** sovelletaan unionin tai kansallisella tasolla muuta lainsäädäntöä, joka takaa samantasoisien turvallisuuden. Komission olisi **kuitenkin** jatkossakin **varmistettava, että** voimassa olevassa sääntelykehyksessä **ei ole** merkittäviä puutteita, jotka liittyvät erityisesti muista toiminnoista johtuviin uusiin ja kehittymässä oleviin riskeihin, ja **toteutettava** tarvittaessa **asianmukaiset**

Tarkistus

(8) Tietyt teolliset toiminnot voidaan jättää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle **edellyttäen, että niihin** sovelletaan unionin tai kansallisella tasolla muuta lainsäädäntöä, joka takaa samantasoisien turvallisuuden. Komission olisi jatkossakin **tutkittava, onko** voimassa olevassa sääntelykehyksessä merkittäviä puutteita, jotka liittyvät erityisesti muista toiminnoista **sekä tämän direktiivin soveltamisalaan vielä kuulumattomista tietyistä vaarallisista aineista ja tietyistä nanomateriaaleista** johtuviin uusiin ja kehittymässä oleviin riskeihin, ja **tehtävä**

toimet.

tarvittaessa *lainsäädäntöehdotus näiden puutteiden korjaamiseksi.*

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Direktiivin 96/82/EY liitteessä I luetellaan sen soveltamisalaan kuuluvat vaaralliset aineet muun muassa viittaamalla vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetussa *direktivissä* 67/548/EY sekä vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 31 päivänä toukokuuta 1999 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/45/EY. **Nämä** direktiivit on korvattu aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetulla asetuksella (EY) N:o 1272/2008, jolla pannaan täytäntöön unionissa kansainvälisellä tasolla Yhdistyneiden Kansakuntien puitteissa hyväksyty kemikaalien maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä (Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals, GHS-järjestelmä). Kyseisellä asetuksella otetaan käyttöön uudet vaaraluokat ja vaarakategoriat, jotka vastaavat ainoastaan osittain aiemmin käytettyjä. Direktiivin 96/82/EY liite I on sen vuoksi muutettava sen yhdenmukaistamiseksi kyseisen asetuksen kanssa, mutta samalla on säilytettävä

Tarkistus

(9) Direktiivin 96/82/EY liitteessä I luetellaan sen soveltamisalaan kuuluvat vaaralliset aineet muun muassa viittaamalla vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetussa *direktiivissä* 67/548/EY sekä vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 31 päivänä toukokuuta 1999 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 1999/45/EY. Direktiivit **67/548/ETY ja 1999/45/EY** on korvattu aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetulla asetuksella (EY) N:o 1272/2008, jolla pannaan täytäntöön unionissa kansainvälisellä tasolla Yhdistyneiden Kansakuntien puitteissa hyväksyty kemikaalien maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu luokitus- ja merkintäjärjestelmä (Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals, GHS-järjestelmä). Kyseisellä asetuksella otetaan käyttöön uudet vaaraluokat ja vaarakategoriat, jotka vastaavat ainoastaan osittain aiemmin käytettyjä. **Tietyt vaarakategorioita ei kuitenkaan perusteiden puuttumisen vuoksi luokiteltaisi kyseisessä**

kyseisen direktiiviin perustuva tämänhetkinen suojelun taso.

järjestelmässä. Direktiivin 96/82/EY liite I on sen vuoksi muutettava sen yhdenmukaistamiseksi kyseisen asetuksen kanssa, mutta samalla on säilytettävä kyseiseen direktiiviin perustuva tämänhetkinen suojelun taso ***tai edelleen parannettava suojelun tasoa.***

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Tarvitaan joustavuutta, jotta voidaan muuttaa liitettä I niin, että voidaan torjua mahdolliset epätoivotut vaikutukset, joita voisi olla yhdenmukaistamisella asetuksen (EY) N:o 1272/2008 kanssa ja kyseisen asetuksen myöhemmillä mukautuksilla, joilla on vaikutusta vaarallisten aineiden luokitukseen. ***Kehitettävien*** yhdenmukaisten kriteerien perusteella olisi myönnettävä poikkeuksia tilanteissa, joissa aineet eivät vaaraluokituksesta huolimatta aiheuta suuronnettomuuden vaaraa. Lisäksi olisi luotava vastaava korjausmekanismi sellaisten aineiden huomioon ottamiseksi, jotka on sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan niiden suuronnettomuuspotentiaalin vuoksi.

Tarkistus

(10) Tarvitaan joustavuutta, jotta voidaan muuttaa liitettä I niin, että voidaan torjua mahdolliset epätoivotut vaikutukset, joita voisi olla yhdenmukaistamisella asetuksen (EY) N:o 1272/2008 kanssa ja kyseisen asetuksen myöhemmillä mukautuksilla, joilla on vaikutusta vaarallisten aineiden luokitukseen. Yhdenmukaisten kriteerien perusteella olisi myönnettävä poikkeuksia tilanteissa, joissa aineet eivät vaaraluokituksesta huolimatta aiheuta suuronnettomuuden vaaraa. ***Mahdollisten poikkeusten arviointi olisi aloitettava pikaisesti erityisesti vaarallisen aineen luokituksen muuttamisen jälkeen, jotta voidaan välttää toiminnanharjoittajille ja toimivaltaisille viranomaisille aiheutuva tarpeeton taakka.*** Lisäksi olisi luotava vastaava korjausmekanismi sellaisten aineiden huomioon ottamiseksi, jotka on sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan niiden suuronnettomuuspotentiaalin vuoksi.

Perustelu

Direktiivin 4 artiklan mekanismi on myönteinen seikka. Jos vaarallisen aineen luokitusta muutetaan, kyseisen direktiivin soveltamisalaa koskevan poikkeuksen arviointi olisi kuitenkin aloitettava pikaisesti. Näin voidaan välttää tarpeetonta sääntely- ja hallinnollista taakkaa.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet **ja** lievennetään niiden seurauksia. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Tarkistus

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet, lievennetään niiden seurauksia **ja korjataan niiden jälkiä**. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Perustelu

Toiminnanharjoittajilla olisi oltava velvollisuus korjata onnettomuuden jäljet.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Toiminnanharjoittajien olisi voitava esittää todisteita siitä, että ne pystyisivät huolehtimaan vaarallisista aineista aiheutuvan onnettomuuden seurauksista, esimerkiksi osoittamalla, että ne ovat ottaneet tietyn vakuutuksen vakavaraiseksi tunnustetusta yrityksestä tai että niillä on riittävästi omaa pääomaa.

Tämä olisi otettava huomioon, jotta vaarallisista aineista aiheutuvan onnettomuuden seurauksista huolehtiminen ei rasittaisi julkista taloutta, vaan se sisältyisi toiminnanharjoittajien kustannuksiin.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Jotta voidaan vähentää suuronnettomuuksien ja dominovaikutusten riskiä, olisi kiinnitettävä asiaankuuluvaa huomiota vuorovaikutukseen tuotantolaitoksen tai laitoksen sijaintiin liittyvien luontaisten vaaranlähteiden ja sen käyttämään teknologiaan liittyvien vaaranlähteiden välillä.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(15) Asuinalueiden, huomattavassa yleisessä käytössä olevien sekä ympäristöalueiden, mukaan luettuina luontonsa puolesta erityisen kiinnostavat tai herkät alueet, suojelemiseksi on tarpeellista, että jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa ja muissa asiaan kuuluvissa jäsenvaltioiden toimintaperiaatteissa **otetaan pitkällä aikavälillä huomioon, että on välttämätöntä säilyttää riittävä etäisyys** edellä mainittujen alueiden ja kyseisten vaarallisten laitosten välillä ja että olemassa olevien laitosten osalta suunnittelussa **otetaan huomioon** tekniset

(15) Asuinalueiden, huomattavassa yleisessä käytössä olevien sekä ympäristöalueiden, mukaan luettuina luontonsa puolesta erityisen kiinnostavat tai herkät alueet, suojelemiseksi on tarpeellista, että jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa ja muissa asiaan kuuluvissa jäsenvaltioiden toimintaperiaatteissa **huolehditaan riittävästä etäisyydestä** edellä mainittujen alueiden ja kyseisten vaarallisten laitosten välillä ja että olemassa olevien laitosten osalta suunnittelussa **toteutetaan tarvittaessa** tekniset lisätoimenpiteet, jotta ihmisiin **tai ympäristöön** kohdistuva **riski**

lisätoimenpiteet, jotta ihmisiin kohdistuva *uhka ei kasvaisi*. Päätöksiä tehtäessä olisi otettava huomioon riittävästi tietoa näistä riskeistä sekä näihin riskeihin liittyvistä teknisistä neuvoista. Mahdollisuuksien mukaan hallinnollisen taakan vähentämiseksi menettelyt olisi yhdistettävä muuhun unionin lainsäädäntöön perustuviin menettelyihin.

pysyy hyväksyttävällä tasolla. Päätöksiä tehtäessä olisi otettava huomioon riittävästi tietoa näistä riskeistä sekä näihin riskeihin liittyvistä teknisistä neuvoista. Mahdollisuuksien mukaan *erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten* hallinnollisen taakan vähentämiseksi menettelyt *ja toimenpiteet* olisi yhdistettävä muuhun *asiaa koskevaan* unionin lainsäädäntöön perustuviin menettelyihin *ja toimenpiteisiin*.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattuessa. Sen lisäksi, että tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydyttävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkaan estämättä tiedon levittämistä muilla tavoin. Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen

Tarkistus

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY¹, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattuessa. ***Yleisölle annettavat tiedot olisi ilmaistava selkeällä ja ymmärrettävällä tavalla.*** Sen lisäksi, että tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydyttävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkaan estämättä tiedon levittämistä

esimerkiksi asioissa, joissa on kyse turvallisuudesta.

muilla tavoin. *Avoimuuden lisäämiseksi myös asiakirjojen muodossa olevaa yksityiskohtaisempaa ja kattavampaa tietoa olisi asetettava saataville pyynnöstä.* Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen *tapauskohtaisesti* esimerkiksi asioissa, joissa on kyse turvallisuudesta, *Århusin yleissopimuksessa vahvistettujen rajoittavien arviointiperusteiden ja ehtojen mukaisesti.*

¹ EUVL L 124, 17.5.2005, s. 1.

Perustelu

Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön mahdollisuus tutustua lisätietoihin tai asiakirjoihin pyynnöstä edistäisi avoimuutta ja parantaisi kansalaisten luottamusta teollisuuslaitosten turvallisuuteen, mutta samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen. Luottamuksellisuutta koskeviin pyyntöihin olisi sovellettava Århusin yleissopimusta, jotta voidaan varmistaa, että tarkistettu direktiivi on kaikilta osin yhdenmukainen EU:n ja 27 jäsenvaltion ratifioiman yleissopimuksen kanssa.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Sen varmistamiseksi, että suuronnettomuuden sattuessa toteutetaan tarkoituksenmukaiset toimenpiteet, toiminnanharjoittajan olisi välittömästi ilmoitettava onnettomuudesta toimivaltaisille viranomaisille sekä annettava näille tiedot, jotka ovat tarpeen onnettomuuden seurausten arvioimiseksi.

Tarkistus

(19) Sen varmistamiseksi, että suuronnettomuuden sattuessa toteutetaan tarkoituksenmukaiset toimenpiteet, toiminnanharjoittajan olisi välittömästi ilmoitettava onnettomuudesta toimivaltaisille viranomaisille *ja paikallisviranomaisille* sekä annettava näille tiedot, jotka ovat tarpeen *ihmisten terveyteen ja omaisuuteen sekä ympäristöön kohdistuvien* onnettomuuden seurausten arvioimiseksi *ja tällaisten onnettomuuksien toistumisen estämiseksi.*

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi *katetettava* myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden *seurauksien* rajoittamisen kannalta.

Tarkistus

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi *katettava* myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden *seurausten* rajoittamisen kannalta.
Jäsenvaltioiden ja komission olisi pyrittävä varmistamaan suuronnettomuuksia koskevien tietojen vaihdon helpottamiseksi perustettujen tietojärjestelmien tietojen kattavuus.

Perustelu

Tietojenvaihtojärjestelmät ovat erittäin tärkeitä kokemusten vaihtamiseksi jäsenvaltioiden välillä. Ne antavat toiminnanharjoittajille muun muassa mahdollisuuden johtopäätösten tekoon. On kuitenkin tärkeää, että vaihdettavat tiedot ovat kattavia ja mahdollistavat onnettomuuden syiden määrittämisen.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(22 a) Tarvetta mukauttaa tämän direktiivin liitettä, jossa luetellaan vaaralliset aineet, olisi arvioitava järjestelmällisesti sitten, kun asetusta (EY) N:o 1272/2008 on mukautettu

tekniikan kehitykseen. Näin varmistettaisiin toiminnallinen yhteys kyseisen asetuksen ja tämän direktiivin välillä ja parannettaisiin myös ihmisten terveyden ja ympäristön suojelun tasoa.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Komissiolle olisi **annettava valtuudet antaa delegoituja** säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **poikkeuksien myöntämistä koskevien kriteerien vahvistamiseksi ja** tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.

Tarkistus

(23) Komissiolle olisi **tämän direktiivin mukauttamiseksi tekniikan ja tieteen kehitykseen siirrettävä valta hyväksyä** säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **tämän direktiivin liitteessä I olevan 3 osan ja liitteiden II–VI muuttamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.**

Perustelu

Tällä tarkistuksella johdanto-osan kappale mukautetaan delegoituja säädöksiä koskeviin uusiin vakiosäännöksiin. Lisäksi sillä selvennetään, että delegoiduilla säädöksillä pitäisi voida muuttaa liitteessä I olevaa 3 osaa (mikä muuttaa soveltamisalaa mutta vain harvoissa erityistapauksissa) ja liitteitä II–VI. Liitteessä I oleviin 1 ja 2 osaan sekä liitteeseen VII tehdyillä muutoksilla voi kuitenkin olla suuria vaikutuksia soveltamisalaan, ja sen vuoksi niitä olisi käsiteltävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa toimien tavoitetta, joka on ihmisten terveyden ja *ympäristönsuojelun* korkea taso, vaan se voidaan saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perussopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi,

Tarkistus

(25) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa toimien tavoitetta, joka on ihmisten terveyden, **omaisuuden** ja *ympäristön suojelun* korkea taso, vaan se voidaan saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perussopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi,

Perustelu

"Omaisuus" sisältyi komission ehdotuksessa suuronnettomuuden määritelmään, sillä siinä viitattiin omaisuuteen tai ympäristöön kohdistuvaan vakavaan vaaraan. Oikeudellisen johdonmukaisuuden vuoksi "omaisuus" olisi lisättävä myös tähän johdanto-osan kappaleeseen.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 1 artikla

Komission teksti

Tässä direktiivissä vahvistetaan säännöt sellaisten suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi, joissa on mukana vaarallisia aineita, ja rajoittaa niiden ihmisiin ja ympäristöön kohdistuvia seurauksia, jotta koko yhteisössä voitaisiin taata yhdenmukaisesti ja tehokkaasti korkea turvallisuuden taso.

Tarkistus

Tässä direktiivissä vahvistetaan säännöt sellaisten suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi, joissa on mukana vaarallisia aineita, ja niiden ihmisiin, **omaisuuteen** ja ympäristöön kohdistuvien seurausten rajoittamiseksi, jotta koko unionissa voitaisiin taata yhdenmukaisesti ja tehokkaasti suojelun korkea taso.

Perustelu

"Omaisuus" sisältyi komission ehdotuksessa suuronnettomuuden määritelmään, sillä siinä

viitattiin omaisuuteen tai ympäristöön kohdistuvaan vakavaan vaaraan. Oikeudellisen johdonmukaisuuden vuoksi "omaisuus" olisi lisättävä myös tähän johdanto-osan kappaleeseen.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) vaarallisten aineiden kuljetukseen ja väliaikaiseen varastointiin maantie-, rautatie-, sisävesi-, meri- ja ilmakuljetuksessa, mukaan lukien purku ja lastaus sekä siirto kuljetusmuodosta toiseen kuljetusmuotoon satama-altaissa, laitureilla tai ratapihoilla tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotantolaitosten ulkopuolella,

Tarkistus

(c) vaarallisten aineiden kuljetukseen ja **siihen suoraan liittyvään** väliaikaiseen **lyhyen aikavälin** varastointiin maantie-, rautatie-, sisävesi-, meri- ja ilmakuljetuksessa, mukaan **luettuina** purku ja lastaus sekä siirto kuljetusmuodosta toiseen kuljetusmuotoon satama-altaissa, laitureilla tai ratapihoilla tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotantolaitosten ulkopuolella,

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) mineraalien hyödyntämiseen (etsintään, louhintaan ja prosessointiin) maanalaisissa kaivoksissa, avolouhoksissa tai porausreikien kautta, lukuun ottamatta kaasun varastointia maan alla luonnollisissa kerrostumissa ja käyttämättömissä kaivoksissa sekä kemiallisia ja lämpöprosessitoimintoja ja sellaisiin toimintoihin liittyvää varastointia, joissa käytetään liitteessä I määriteltyjä vaarallisia aineita,

Tarkistus

(e) mineraalien hyödyntämiseen (etsintään, louhintaan ja prosessointiin) maanalaisissa kaivoksissa, avolouhoksissa tai porausreikien kautta, lukuun ottamatta kaasun varastointia maan alla luonnollisissa kerrostumissa, **suolakerrostumiin liuotetuissa onkaloissa** ja käyttämättömissä kaivoksissa sekä kemiallisia ja lämpöprosessitoimintoja ja sellaisiin toimintoihin liittyvää varastointia, joissa käytetään liitteessä I määriteltyjä vaarallisia aineita,

Perustelu

Komission ehdotus kattaa varastoinnin luonnollisissa kerrostumissa ja käyttämättömissä kaivoksissa muttei varastointia suolakerrostumiin liuotetuissa onkaloissa. Tämä johtaa

kilpailun epätasapainoon direktiivin soveltamisalaan kuuluvien ja sen ulkopuolelle jäävien varastointimuotojen välillä, mikä on erityisen haitallista jäsenvaltioille, joilla ei ole suolakerrostumiin liuotettuja onkaloita.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(h) liitteessä I olevassa 3 osassa lueteltuihin aineisiin.

Poistetaan.

Perustelu

Direktiivin 2 artiklan 2 kohta koskee sen soveltamisalan ulkopuolelle jääviä selkeitä tapauksia. Liitteessä I oleva 3 osa koskee poikkeuksia erityistapauksissa, joissa aineet eivät tietyissä olosuhteissa pysty aiheuttamaan suuronnettomuuden vaaraa. Liitteessä I olevassa 3 osassa luetellut aineet eivät jää tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle, vaan niitä kohdellaan vain eri tavalla, jos tiukat ehdot täyttyvät.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Ennen tämän direktiivin soveltamisalan laajentamista on toteutettava vaikutustenarviointi.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

2. 'alemman tason tuotantolaitoksella' tuotantolaitosta, joissa on vaarallisia aineita vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevan 1 osan 2 sarakkeessa **ja** liitteessä I olevan 2 osan 2 sarakkeessa mainitaan,

2. 'alemman tason tuotantolaitoksella' tuotantolaitosta, joissa on vaarallisia aineita vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevan 1 osan 2 sarakkeessa **tai soveltuvin osin** liitteessä I olevan 2 osan

mutta vähemmän kuin määriä, jotka mainitaan liitteessä I olevan 1 osan 3 sarakkeessa ja liitteessä I olevan 2 osan 3 sarakkeessa;

2 sarakkeessa mainitaan, mutta vähemmän kuin määriä, jotka mainitaan liitteessä I olevan 1 osan 3 sarakkeessa ja liitteessä I olevan 2 osan 3 sarakkeessa;

Perustelu

Monet aineet mainitaan ainoastaan liitteessä I olevassa 1 osassa muttei 2 osassa, minkä vuoksi on syytä selventää, että näitä kahta liitettä ei sovelleta kumuloituvasti.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 3 alakohta

Komission teksti

3. 'ylemmän tason tuotantolaitoksella' tuotantolaitosta, joissa on vaarallisia aineita vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevan 1 osan 3 sarakkeessa **ja** liitteessä I olevan 2 osan 3 sarakkeessa mainitaan;

Tarkistus

3. 'ylemmän tason tuotantolaitoksella' tuotantolaitosta, joissa on vaarallisia aineita vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevan 1 osan 3 sarakkeessa ***tai soveltuvin osin*** liitteessä I olevan 2 osan 3 sarakkeessa mainitaan;

Perustelu

Monet aineet mainitaan ainoastaan liitteessä I olevassa 1 osassa muttei 2 osassa, minkä vuoksi on syytä selventää, että näitä kahta liitettä ei sovelleta kumuloituvasti.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 3 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. 'lähistöllä sijaitsevalla tuotantolaitoksella' tai 'lähistöllä sijaitsevalla kohteella' tuotantolaitosta tai kohdetta, joka toimii jonkin tuotantolaitoksen vaikutusalueella;

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 4 alakohta

Komission teksti

4. 'uudella tuotantolaitoksella' laitosta, joka on *vasta* rakennettu tai jonka *toimintaa ei ole vielä aloitettu*;

Tarkistus

4. 'uudella tuotantolaitoksella' laitosta, joka on rakennettu tai jonka *toiminta aloitetaan 1 päivän kesäkuuta 2015 jälkeen tai joka laitoksiinsa, toimintoihinsa tai vaarallisten aineiden luetteloonsa 1 päivän kesäkuuta 2015 jälkeen tehtyjen muutosten vuoksi kuuluu tämän direktiivin soveltamisalaan*;

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 7 alakohta

Komission teksti

7. 'laitoksella' tuotantolaitoksen sisäpuolella olevaa teknistä yksikköä, jossa tuotetaan, käytetään, käsitellään tai varastoidaan vaarallisia aineita, mukaan luettuina maanalaiset laitokset; laitos käsittää kaikki laitteistot, rakenteet, putkistot, koneet, työkalut, *yksityisessä käytössä olevat* rautatien sivuraiteet, satama-altaat, laitoksen käyttöön tarkoitetut lastaus- ja purkauspaikat, laiturit, varastot tai vastaavat kelluvat tai maalle rakennetut rakennelmat, jotka ovat tarpeen laitoksen toiminnalle;

Tarkistus

7. 'laitoksella' tuotantolaitoksen sisäpuolella olevaa teknistä yksikköä, jossa tuotetaan, käytetään, käsitellään tai varastoidaan vaarallisia aineita, mukaan luettuina maanalaiset laitokset; laitos käsittää kaikki laitteistot, rakenteet, putkistot, koneet, työkalut, rautatien sivuraiteet, satama-altaat, laitoksen käyttöön tarkoitetut lastaus- ja purkauspaikat, laiturit, varastot tai vastaavat kelluvat tai maalle rakennetut rakennelmat, jotka ovat tarpeen laitoksen toiminnalle;

Perustelu

Omistajuuden ei pitäisi olla laitoksen määritelmän arviointiperusteena.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 8 alakohta

Komission teksti

8. 'toiminnanharjoittajalla' ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka käyttää tai jolla on hallinnassaan *tuotantolaitos tai laitos* tai, jos kansallisessa lainsäädännössä niin määrätään, *kuka* tahansa *henkilö*, jolle on luovutettu merkittävää taloudellista päätäntävaltaa tuotantolaitoksen tai laitoksen *teknisen toiminnan* suhteen;

Tarkistus

8. 'toiminnanharjoittajalla' ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka käyttää *tuotantolaitosta tai laitosta* tai jolla on *se* hallinnassaan tai, jos kansallisessa lainsäädännössä niin määrätään, *ketä* tahansa *henkilöä*, jolle on luovutettu merkittävää taloudellista *valtaa ja/tai* päätäntävaltaa tuotantolaitoksen tai laitoksen suhteen;

Perustelu

Porsaanreikien välttämiseksi toiminnanharjoittajan määritelmän ei pitäisi tehtävien luovutuksen yhteydessä rajoittua yksikköön, jolla on merkittävää taloudellista päätäntävaltaa tuotantolaitoksen teknisen toiminnan suhteen.

Tarkistus 29

**Ehdotus direktiiviksi
3 artikla – 11 alakohta**

Komission teksti

11. 'vaarallisten aineiden olemassaololla' sitä, että vaarallisia aineita on tai niitä ennakoidaan olevan tuotantolaitoksessa tai *sitä*, että voidaan olettaa näitä aineita muodostuvan teollisen kemiallisen prosessin hallinnan menettämisen seurauksena vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitaan.

Tarkistus

11. 'vaarallisten aineiden olemassaololla' sitä, että vaarallisia aineita on tai niitä ennakoidaan olevan tuotantolaitoksessa tai että voidaan olettaa näitä aineita muodostuvan teollisen kemiallisen prosessin hallinnan menettämisen *tai jonkin muun vakavan varastossa sattuneen vaaratilanteen* seurauksena vähintään niin suuria määriä kuin liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitaan.

Perustelu

Esimerkiksi varastopalosta aiheutuneet vahingot saattavat vastata teollisen kemiallisen prosessin hallinnan menettämisen seurauksena syntyneitä vahinkoja. Koska direktiivissä vahvistetaan säännöt sellaisten suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi, joissa on mukana vaarallisia aineita, on epäolennaista, ovatko aineet muodostuneet teollisen kemiallisen prosessin hallinnan menettämisen vai tulipalon tai muun tapahtuman seurauksena.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 18 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*18 a. 'riittäväällä etäisyydellä'
vähimmäisetäisyyttä, jonka jälkeen
ihmisten terveyteen tai ympäristöön ei
voida odottaa kohdistuvan mahdollisia
kielteisiä vaikutuksia suuronnettomuuden
sattuessa;*

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 18 b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*18 b. 'dominovaikutuksella'
tuotantolaitoksessa tapahtuvaa
suuronnettomuutta, joka on seurausta
kyseisen tuotantolaitoksen läheisyydessä
tapahtuneesta onnettomuudesta. Tähän
voivat sisältyä onnettomuudet tämän
direktiivin määritelmän mukaisissa
tuotantolaitoksissa tai tämän direktiivin
soveltamisalaan kuulumattomissa
kohteissa.*

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Kun tämän *artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen* kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen

1. Kun tämän *direktiivin liitteessä VII vahvistettujen* kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet *tai seokset* eivät *tietyissä olosuhteissa* voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa,

pakkauksensa vuoksi, komissio voi **luetella** nämä aineet liitteessä I olevassa 3 osassa **delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti**.

luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, **ja niille olisi siksi myönnettävä poikkeus**, komissio voi **antaa delegoituja säädöksiä 17 ja 24 artiklan mukaisesti luetellakseen** nämä aineet **ja seokset sekä niihin sovellettavat olosuhteet** liitteessä I olevassa 3 osassa.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Komissio **ilmoittaa kyseisistä ilmoituksista** 17 artiklan 2 kohdassa **tarkoitettulle foorumille**.

Tarkistus

Komissio **kuulee** 17 artiklan 2 kohdassa **tarkoitettua foorumia ennen aineiden lisäämistä liitteessä I olevaan 3 osaan ja myös ilmoituksista, jotka on tehty tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti**.

(Liittyy 17 artiklan 2 kohtaan tehtyyn tarkistukseen, jonka avulla sidosryhmät pyritään ottamaan mukaan foorumiin.)

Perustelu

Komission olisi kuultava sidosryhmiä näistä päätöksistä.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jos osoitetaan **toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla tämän artiklan 4 kohdassa** tarkoitettujen kriteerien perusteella, että tietyt yksittäisessä tuotantolaitoksessa tai sen osassa olevat ja liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa tuotantolaitoksen erityisolosuhteiden **kuten** aineen pakkaustyyppin tai eristystavan

Tarkistus

Jos osoitetaan **liitteessä VII** tarkoitettujen kriteerien perusteella, että tietyt yksittäisessä tuotantolaitoksessa tai sen osassa olevat ja liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa tuotantolaitoksen erityisolosuhteiden **eli** aineen pakkaustyyppin tai eristystavan taikka sijainnin ja aineen määrien vuoksi, **jäsenvaltion toimivaltainen viranomaisen**

taikka sijainnin ja aineen määrien vuoksi, **toimivaltaisen viranomaisen jäsenvaltio** voi päättää, ettei se sovelleta kyseiseen tuotantolaitokseen tämän direktiivin 7 ja 19 artiklassa esitettyjä vaatimuksia.

voi päättää, ettei se sovelleta kyseiseen tuotantolaitokseen tämän direktiivin **9 artiklassa, 10 artiklan b alakohdassa, 11 artiklassa ja 13 artiklan 2 kohdassa** esitettyjä vaatimuksia, **tämän kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.**

Perustelu

Vaikka 1 kohdassa sallitaan EU:n tason poikkeukset tietyille aineille ja vain erityisolosuhteissa, jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi 4 artiklan 3 kohdan nojalla myöntää poikkeuksia yksittäisten tuotantolaitosten tasolla. Koska suojelun taso ei saisi laskea, kaikissa tapauksissa ehdotetaan ainakin alemman tason vaatimusten säilyttämistä ja poikkeusten myöntämistä vain ylemmän tason tuotantolaitosten tiedonantovaatimusten suhteen.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa *kyseinen jäsenvaltio toimittaa* komissiolle luettelo kyseessä olevista tuotantolaitoksista sekä luettelo tuotantolaitoksissa olevista vaarallisista aineista. *Kyseessä olevan* jäsenvaltion on perusteltava se, miksi vaatimuksia ei sovelleta.

Tarkistus

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa *kyseisen jäsenvaltion on toimitettava* komissiolle luettelo kyseessä olevista tuotantolaitoksista sekä luettelo tuotantolaitoksissa olevista vaarallisista aineista **ja tiedot sovellettavien erityisolosuhteiden luonteesta.** *Kyseisen jäsenvaltion on perusteltava se, miksi vaatimuksia ei sovelleta.*

Perustelu

Sovellettavat olosuhteet on esitettävä selkeästi.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio toimittaa **vuosittain** tämän kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut

Tarkistus

Komissio toimittaa **säännöllisesti** tämän kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut

luettelot tiedoksi 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulle foorumille.

luettelot tiedoksi 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulle foorumille.

Perustelu

On tärkeää, että foorumille tiedotetaan säännöllisesti toimivaltaisten viranomaisten myöntämistä poikkeuksista tehdyistä luetteloista, mutta tämä olisi lähtökohtaisesti tehtävä useammin kuin kerran vuodessa.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Komissio hyväksyy delegoidut säädökset 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä 24 artiklan mukaisesti, jotta voidaan hyväksyä kriteerit, joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Poistetaan.

Perustelu

Koska liitteessä VII olevilla kriteereillä määritellään 4 artiklan 1 ja 3 kohdasta myönnettävien poikkeusten soveltamisala, ne ovat olennainen osa direktiiviä. Siksi niitä ei pitäisi vahvistaa delegoiduilla säädöksillä. Liitteen jättäminen täysin tyhjäksi lainsäädäntömenettelyn aikana ei kuitenkaan ole hyväksyttävää. Liitteeseen VII esitetty tarkistus sisältää voimassa olevat kriteerit, sellaisina kuin ne vahvistetaan 26. kesäkuuta 2008 tehdyssä komission päätöksessä 98/433/EY. Komission olisi tehtävä ehdotus uusiksi perusteiksi, jotta ne voidaan vielä sisällyttää perussäädökseen.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Kun jäsenvaltio katsoo, että vaarallinen aine, jota ei mainita liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa, aiheuttaa suuronnettomuuden vaaran, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet ja sen on

Kun jäsenvaltio katsoo, että vaarallinen aine, jota ei mainita liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa, aiheuttaa suuronnettomuuden vaaran ***tai että kynnysarvo on liian korkea***, se voi

ilmoitettava asiasta komissiolle.

toteuttaa tarvittavat toimenpiteet ja sen on ilmoitettava asiasta komissiolle.

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi myös voitava toteuttaa toimenpiteitä, jos ne katsovat kynnysarvon olevan liian korkea.

Tarkistus 39

**Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 5 kohta – 2 alakohta**

Komission teksti

Komissio **ilmoittaa** 17 artiklan 2 osassa **tarkoitettulle foorumille** ilmoituksista, jotka on tehty tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

Komissio **kuulee** 17 artiklan 2 kohdassa **tarkoitettua foorumia** ilmoituksista, jotka on tehty tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

Perustelu

Komission olisi kuultava sidosryhmiä näistä päätöksistä.

Tarkistus 40

**Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 5 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Komissio **voi tarvittaessa lisätä** tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa **tarkoitettut aineet** liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan **delegoiduilla säädöksillä** **24 artiklan mukaisesti**.

Tarkistus

Jos komissio katsoo, että sellainen vaarallinen aine, jota ei mainita luettelossa ja jonka vuoksi on toteutettu tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu toimenpide, olisi lisättävä liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan, se tekee lainsäädäntöehdotuksen asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Perustelu

Toisin kuin 1 kohdassa, joka koskee tarkkaan määriteltyjä yksittäistapauksia, aineiden lisääminen 1 tai 2 osaan voisi johtaa soveltamisalan huomattavaan laajentumiseen, mistä voi olla suuria taloudellisia vaikutuksia. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jos ne katsovat, että vaarallinen aine aiheuttaa suuronnettomuuden vaaran, joten ne voivat joka

tapauksessa toimia tarpeen vaatiessa. Komissio ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille. Soveltamisalan muuttaminen koko EU:n osalta tapahtuisi kuitenkin sen jälkeen tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 5 kohta – 3 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Komissio voi tarvittaessa antaa delegoituja säädöksiä 24 artiklan mukaisesti alentaakseen tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen aineiden kynnysarvoa liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa.

Perustelu

Uudet aineet olisi lisättävä luetteloon tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen, kuten esittelijä ehdottaa tarkistuksessaan 11, kun taas kansallista ilmoitusta seuraava kynnysarvon muuttaminen voitaisiin tehdä delegoidulla säädöksellä.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuotantolaitoksessa käytetään poikkeuksetta parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa etenkin turvallisuusasioissa teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen)
24 päivänä marraskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU¹ nojalla.***

¹ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

Perustelu

Seveso-laitoksissa olisi poikkeuksetta käytettävä parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava toiminnanharjoittajaa lähettämään toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitus, jossa on seuraavat tiedot:

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava toiminnanharjoittajaa lähettämään toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** ilmoitus, jossa on seuraavat tiedot:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) toiminnanharjoittajan nimi ***tai*** toiminimi ja kyseisen tuotantolaitoksen täydellinen osoite,

Tarkistus

(a) toiminnanharjoittajan nimi ***ja/tai*** toiminimi ja kyseisen tuotantolaitoksen täydellinen osoite,

Perustelu

Tarkistuksella selkeytetään tekstiä.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(a a) alihankkijoiden nimi, toiminimi ja osoite,

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) tuotantolaitoksesta vastaavan henkilön nimi ***tai*** toimi, jos on kyseessä muu henkilö kuin a alakohdassa tarkoitettu,

Tarkistus

(c) tuotantolaitoksesta vastaavan henkilön nimi ***ja*** toimi, jos on kyseessä muu henkilö kuin a alakohdassa tarkoitettu,

Perustelu

Tarkistuksella selkeytetään tekstiä.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) tiedot, joiden avulla vaaralliset aineet ***tai*** näiden aineiden luokka voidaan tunnistaa,

Tarkistus

(d) tiedot, joiden avulla vaaralliset aineet ***ja*** näiden aineiden luokka voidaan tunnistaa,

Perustelu

Tarkistuksella selkeytetään tekstiä.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä ja olomuoto,

Tarkistus

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä, ***laatu*** ja olomuoto,

Perustelu

Tarkistuksella selkeytetään tekstiä.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) tuotantolaitoksen välitön ympäristö, seikat, jotka voivat aiheuttaa suuronnettomuuksia tai pahentaa niiden seurauksia, mukaan luettuina tiedot lähistöllä sijaitsevista tuotantolaitoksista **riippumatta siitä, kuuluvatko ne tämän direktiivin soveltamisalaan**, sekä **muut kohteet, alueet ja rakennushankkeet**, jotka voisivat lisätä suuronnettomuuden ja onnettomuuden leviämisen (dominovaikutuksen) riskiä tai seurauksia.

Tarkistus

(g) tuotantolaitoksen välitön ympäristö, seikat, jotka voivat aiheuttaa suuronnettomuuksia tai pahentaa niiden seurauksia, mukaan luettuina tiedot lähistöllä sijaitsevista tuotantolaitoksista sekä *muista kohteista, alueista ja rakennushankkeista*, jotka voisivat **aiheuttaa tai** lisätä suuronnettomuuden ja onnettomuuden leviämisen (dominovaikutuksen) riskiä tai seurauksia, **edellyttäen, että kyseiset tiedot ovat toiminnanharjoittajan saatavilla.**

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(g a) tuotantolaitoksen johdon antama todistus siitä, että toiminnanharjoittaja pystyisi huolehtimaan vaarallisista aineista aiheutuvan onnettomuuden seurauksista.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Ilmoitus on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräaajoissa:

2. Ilmoitus on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** seuraavissa määräaajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 52

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – a alakohta**

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista **kohtuullisessa määräajassa** ennen kuin rakentaminen **tai** toiminta aloitetaan,

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista **vähintään kuusi kuukautta** ennen kuin rakentaminen, toiminta **tai muutostyöt** aloitetaan,

Perustelu

Tarkistuksella selkeytetään säädöstä.

Tarkistus 53

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – b alakohta**

Komission teksti

(b) olemassa olevista tuotantolaitoksista **yhden vuoden** kuluessa 28 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa **määrätystä** päivämäärästä,

Tarkistus

(b) olemassa olevista tuotantolaitoksista **kolmen kuukauden** kuluessa 28 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa **säädetystä** päivämäärästä,

Tarkistus 54

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 2 kohta – c alakohta**

Komission teksti

(c) aiemmin direktiivin soveltamisalaan kuulumattomista tuotantolaitoksista **yhden vuoden** kuluessa siitä, kun tätä direktiiviä aletaan soveltaa kyseiseen tuotantolaitokseen,

Tarkistus

(c) aiemmin direktiivin soveltamisalaan kuulumattomista tuotantolaitoksista **kolmen kuukauden** kuluessa siitä, kun tätä direktiiviä aletaan soveltaa kyseiseen tuotantolaitokseen,

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti

4. Toiminnanharjoittajan on välittömästi ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavista:

Tarkistus

4. Toiminnanharjoittajan on välittömästi ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** seuraavista:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava tiedot ajan tasalle vähintään joka viides vuosi, tämän rajoittamatta 4 kohdan soveltamista. Toiminnanharjoittajan on lähetettävä ajantasaistetut tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

Tarkistus

5. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava tiedot ajan tasalle vähintään joka viides vuosi, tämän rajoittamatta 4 kohdan soveltamista. Toiminnanharjoittajan on lähetettävä ajantasaistetut tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** viipymättä.

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että toiminnanharjoittaja laatii asiakirjan, jossa toiminnanharjoittaja selostaa

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että toiminnanharjoittaja laatii asiakirjan, jossa toiminnanharjoittaja selostaa

toimintaperiaatteensa suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi ("MAPP-asiakirja"), ja varmistaa, että näitä toimintaperiaatteita noudatetaan. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi laaditaan kirjallisesti. Ne on laadittava niin, että ne takaavat korkeatasoisen ihmisten terveyden ja *ympäristönsuojelun*. Ne on suhteutettava tuotantolaitoksessa esiintyviin suuronnettomuuden vaaroihin. Niissä on esitettävä toiminnanharjoittajan yleiset tavoitteet ja toimintaperiaatteet sekä johdon rooli ja vastuu, ja niissä on **käsiteltävä turvallisuuskulttuuria suuronnettomuuksien valvonnan** osalta.

toimintaperiaatteensa suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi ("MAPP-asiakirja"), ja varmistaa, että näitä toimintaperiaatteita noudatetaan. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi laaditaan kirjallisesti. Ne on laadittava niin, että ne takaavat korkeatasoisen ihmisten terveyden ja *ympäristön suojelun*. Ne on suhteutettava tuotantolaitoksessa esiintyviin suuronnettomuuden vaaroihin. Niissä on esitettävä toiminnanharjoittajan yleiset tavoitteet ja toimintaperiaatteet, **aikataulu ja toimenpiteet näiden tavoitteiden saavuttamiseksi** sekä johdon rooli ja vastuu, ja niissä on **osoitettava, miten suojelun korkea taso taataan jatkuvasti suuronnettomuuden vaarojen** osalta.

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. **Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi** on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräajoissa:

Tarkistus

2. **MAPP-asiakirja** on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** seuraavissa määräajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista **kohtuullisessa määräajassa** ennen kuin

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista **vähintään kuusi kuukautta** ennen kuin rakentaminen

rakentaminen *tai toiminta* aloitetaan, aloitetaan,

Perustelu

Ks. tarkistus 8. Tarkistuksella selkeytetään säädöstä.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen *tai* toiminta aloitetaan,

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen, toiminta *tai muutostyöt* aloitetaan,

Perustelu

Tarkistus liittyy 3 artiklan 4 kohtaan tehtyyn tarkistukseen, jossa uusien tuotantolaitosten määritelmään sisältyvät muutostyöt.

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava MAPP-asiakirja *ajan tasalle* vähintään joka viides vuosi. Ajan tasalle *saatetut toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi* on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

Tarkistus

4. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava MAPP-asiakirja *ajan tasalle* vähintään joka viides vuosi. Ajan tasalle *saatettu MAPP-asiakirja* on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä *ja asetettava julkisesti saataville pyynnöstä.*

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 4 a kohta (uusi)

4 a. MAPP-asiakirja on pantava täytäntöön asianmukaisten keinojen, rakenteiden ja johtamisjärjestelmien avulla. Ylemmän tason tuotantolaitoksissa se on pantava täytäntöön liitteen III mukaisilla turvallisuusjohtamisjärjestelmillä. Jäsenvaltioiden on vaadittava alemman tason tuotantolaitoksia panemaan MAPP-asiakirja täytäntöön turvallisuusjohtamisjärjestelmällä, joka suhteutetaan suuronnettomuuksien vaaroihin sekä organisaation kompleksisuuteen ja tuotantolaitoksen toimintoihin, paitsi jos ne katsovat sen tarpeettomaksi.

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen määrittelee toiminnanharjoittajien 6 ja 9 artiklan mukaisesti toimittamien tietojen tai 19 artiklan perusteella tehtyjen tarkastusten perusteella kaikki alemman tason ja ylemmän tason tuotantolaitokset tai tuotantolaitosryhmät, joissa suuronnettomuuden todennäköisyys ja mahdollisuus voivat kasvaa tai suuronnettomuuden seuraukset saattavat lisääntyä tuotantolaitosten sijainnin ja toisten tuotantolaitosten läheisyyden sekä niissä olevien vaarallisten aineiden takia.

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen määrittelee toiminnanharjoittajien 6 ja 9 artiklan mukaisesti ***tai 8 artiklan 1 a kohdan nojalla esitettyjen pyyntöjen perusteella*** toimittamien tietojen tai 19 artiklan perusteella tehtyjen tarkastusten perusteella kaikki alemman tason ja ylemmän tason tuotantolaitokset tai tuotantolaitosryhmät, joissa suuronnettomuuden todennäköisyys ja mahdollisuus voivat kasvaa tai suuronnettomuuden seuraukset saattavat lisääntyä tuotantolaitosten sijainnin ja toisten tuotantolaitosten läheisyyden ***tai niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvien luontaisten riskien*** sekä niissä olevien vaarallisten aineiden ***tai muiden kohteiden läheisyyden*** takia.

Tarkistus 64

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Jos 1 kohtaa sovellettaessa toiminnanharjoittajien 6 artiklan 1 kohdan g alakohdan mukaisesti antamat tiedot eivät ole riittäviä tai saatavilla, jäsenvaltion on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen saa tiedot suoraan lähistöllä sijaitsevilta tuotantolaitoksilta tai kohteilta ja asettaa ne toiminnanharjoittajien saataville.

Tarkistus 65

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) tekevät yhteistyötä tiedottaakseen yleisölle ja viereisille *tuotantolaitoksille*, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, ja toimittaakseen tietoa viranomaiselle, joka vastaa ulkoisten pelastussuunnitelmien laatimisesta.

(b) tekevät yhteistyötä tiedottaakseen yleisölle ja *lähistöllä sijaitseville kohteille*, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, ja toimittaakseen tietoa viranomaiselle, joka vastaa ulkoisten pelastussuunnitelmien laatimisesta.

Tarkistus 66

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen ottaa ulkoisia pelastussuunnitelmia laatiessaan huomioon dominovaikutuksen.

Tarkistus 67

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) osoittamaan, että on laadittu sisäiset pelastussuunnitelmat, ja toimittamaan sellaiset tiedot, joiden perusteella voidaan laatia ulkoinen pelastussuunnitelma,

Tarkistus

(d) osoittamaan, että **työntekijöitä tiiviisti kuullen** on laadittu sisäiset pelastussuunnitelmat, ja toimittamaan sellaiset tiedot, joiden perusteella voidaan laatia ulkoinen pelastussuunnitelma,

Tarkistus 68

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräajoissa:

Tarkistus

3. Turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisviranomaisille** seuraavissa määräajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 69

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen **tai** toiminta aloitetaan,

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen, toiminta **tai muutostyöt** aloitetaan **ja viimeistään tehtäessä lupahakemusta direktiivin 2010/75/EU 12 artiklan mukaisesti,**

Perustelu

Tarkistus liittyy 3 artiklan 4 kohtaan tehtyyn tarkistukseen, jossa uusien tuotantolaitosten määritelmään sisältyvät muutostyöt.

Tarkistus 70

**Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 5 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

Toiminnanharjoittajien on suuronnettomuuden jälkeen tarkistettava turvallisuusselvitys ja tarvittaessa saatettava se ajan tasalle.

Perustelu

Lupaa tarkastellaan luonnollisesti uudelleen onnettomuuden jälkeen, mutta turvallisuusselvitys on joka tapauksessa tarkistettava, koska siihen sisältyvällä riskinhallinnalla ei ole pystytty ehkäisemään onnettomuutta, vaikka se on laadittu sitä varten.

Tarkistus 71

**Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 5 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

Ajan tasalle saatettu turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

Ajan tasalle saatettu turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle ***ja paikallisviranomaisille*** viipymättä.

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 72

**Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 7 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

7. Jäsenvaltiot voivat vaatia alemman tason tuotantolaitoksia panemaan täytäntöön toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi turvallisuusjohtamisjärjestelmällä, joka suhteutetaan suuronnettomuuksien vaaroihin sekä organisaation kompleksisuuteen ja tuotantolaitoksen toimintoihin.

Poistetaan.

Tarkistus 73

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun tai määrien **muutoksella** voi olla **merkittäviä** seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava, että toiminnanharjoittaja:

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun, **olomuodon** tai määrien **muutos voi lisätä suuronnettomuuden riskiä tai sillä** voi olla **vakavia** seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava, että toiminnanharjoittaja:

Perustelu

On epäselvää, mitä "merkittävillä seurauksilla" tarkoitetaan. Aina kun muutos voi lisätä suuronnettomuusvaarojen riskiä tai seurauksia, MAPP-asiakirja, turvallisuusselvitys ja turvallisuusjohtamisjärjestelmä olisi tarkistettava ja niitä olisi tarvittaessa muutettava.

Tarkistus 74

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) on annettava asiaa koskevat tiedot laitoksessa oleville alihankkijoille;

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä direktiivissä tarkoitetut sisäiset pelastussuunnitelmat laaditaan siten, että kuullaan tuotantolaitoksessa työskentelevää henkilökuntaa, mukaan luettuina asianomaiset pitkäaikaiset alihankkijat, ja että yleisöä kuullaan ulkoisia pelastussuunnitelmia tehtäessä ja niitä ajantasaistettaessa, tämän kuitenkin rajoittamatta toimivaltaisten viranomaisten velvoitteita. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisön kuulemisessa noudatetaan 14 artiklaa.

Tarkistus

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä direktiivissä tarkoitetut sisäiset pelastussuunnitelmat laaditaan siten, että kuullaan tuotantolaitoksessa työskentelevää henkilökuntaa, mukaan luettuina asianomaiset pitkäaikaiset alihankkijat, ja että **sitä paikallisviranomaista, jonka alueella yritys sijaitsee, ja** yleisöä kuullaan ulkoisia pelastussuunnitelmia tehtäessä ja niitä ajantasaistettaessa, tämän kuitenkin rajoittamatta toimivaltaisten viranomaisten velvoitteita. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisön kuulemisessa noudatetaan 14 artiklaa.

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että** suuronnettomuuksien ehkäisemisen ja niiden ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvien seurausten rajoittamisen **tavoite otetaan huomioon** jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa tai muissa asiaankuuluvissa toimintaperiaatteissa. **Ne pyrkivät näihin tavoitteisiin** valvomalla:

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on **pyrittävä** suuronnettomuuksien ehkäisemisen ja niiden ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvien seurausten rajoittamisen **tavoitteisiin** jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa tai muissa asiaankuuluvissa toimintaperiaatteissa valvomalla:

Tarkistus 77

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) olemassa olevien tuotantolaitosten läheisyydessä toteutettavia uusia rakennushankkeita, mukaan luettuina liikenneväylät, yleisessä käytössä olevat kohteet tai asuinalueet, silloin kun tuotantolaitoksen sijainti tai alueen uudet järjestelyt saattavat lisätä suuronnettomuuden *vaaraa* tai *pahentaa sen* seurauksia.

Tarkistus

(c) olemassa olevien tuotantolaitosten läheisyydessä toteutettavia uusia rakennushankkeita, mukaan luettuina liikenneväylät, yleisessä käytössä olevat kohteet tai asuinalueet, silloin kun tuotantolaitoksen sijainti tai alueen uudet järjestelyt saattavat *aiheuttaa tai* lisätä suuronnettomuuden *riskiä* tai seurauksia.

Tarkistus 78

**Ehdotus direktiiviksi
12 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on *varmistettava, että* niiden maankäytön suunnittelussa tai muissa asiaan kuuluvissa toimintaperiaatteissa sekä näiden toimintaperiaatteiden täytäntöönpanemiseksi käytettävissä menettelytavoissa *otetaan huomioon tarve pitkällä aikavälillä:*

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on *yritettävä* niiden maankäytön suunnittelussa tai muissa asiaan kuuluvissa toimintaperiaatteissa sekä näiden toimintaperiaatteiden täytäntöönpanemiseksi käytettävissä menettelytavoissa:

Tarkistus 79

**Ehdotus direktiiviksi
13 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. Tiedot on tarkistettava *ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle* vähintään *kerran vuodessa*.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V *olevassa 1 ja 2 osassa* tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa, *ja että liitteessä V olevassa 2 a osassa tarkoitetut tiedot asetetaan yleisön saataville vähintään pyynnöstä*. Tiedot on *pidettävä ajan tasalla ja* tarkistettava

vähintään *joka kolmas vuosi*.

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän sitä *pyytämättä* tietoa turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän *tarvitsematta* sitä *pyytää* tietoa turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä; ***nämä tiedot on ilmaistava selkeällä ja yleisön kannalta ymmärrettävällä tavalla;***

Perustelu

Tiedot henkilöille, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, on ilmaistava ymmärrettävällä tavalla, jottei jää mitään epäilystä siitä, miten onnettomuuden sattuessa on meneteltävä.

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu *raportti* yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu *selvitys* yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ***ihmisten terveyteen ja ympäristöön*** ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikilla* julkisille laitoksille, kuten kouluille ja sairaaloille, sekä kaikille lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi.

Tarkistus

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikille* julkisille laitoksille, kuten *esikouluille*, kouluille ja sairaaloille, *muille julkisia palveluja tarjoaville laitoksille* sekä kaikille lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi. ***Kyseiset tiedot on saatettava ajan tasalle erityisesti silloin, kun tehdään 10 artiklassa tarkoitettuja muutoksia.***

Perustelu

Jotta voidaan varmistaa asianomaisten henkilöiden turvallisuus ja taata, että he menettelevät oikein, on tärkeää, että tiedot suuronnettomuudesta saavuttavat mahdollisimman suuren määrän ihmisiä, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa. Nämä tiedot olisi saatettava ajan tasalle, kun laitokseen, tuotantolaitokseen tai varastoon tehdään muutoksia.

Tarkistus 83

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Edellä 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetut tietopyynnöt käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 3 ja 5 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa **tästä** toiselle jäsenvaltiolle.

Tarkistus

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa toiselle jäsenvaltiolle **tästä päätöksestä ja sen perusteista**.

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **yleisö voi ilmaista mielipiteensä seuraavista:**

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **yleisölle annetaan mahdollisuus osallistua varhaisessa vaiheessa ja tehokkaasti seuraaviin:**

Perustelu

Århusin yleissopimuksen mukaisesti käytetään samaa sanamuotoa kuin teollisuuden päästöjä koskevan direktiivin 24 artiklassa.

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – otsikko

Komission teksti

Tiedot, jotka toiminnanharjoittajan on annettava suuronnettomuuden jälkeen

Tarkistus

Tiedot, jotka toiminnanharjoittajan on annettava, **ja toimenpiteet, jotka on toteutettava** suuronnettomuuden jälkeen

Perustelu

Tämä artikla ei koske ainoastaan tietoja, jotka toiminnanharjoittajan on annettava (1 kohta), vaan myös toimenpiteitä, jotka toimivaltaisen viranomaisen ja toiminnanharjoittajan on toteutettava (2 kohta).

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi 14 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***(d a) 9 artiklassa tarkoitettu
turvallisuusselvitys.***

Perustelu

Turvallisuusselvitysten avulla voidaan osoittaa, että suuronnettomuuksien vaarat ja mahdolliset suuronnettomuusskenaariot on tunnistettu ja että tarvittavat toimenpiteet on toteutettu tällaisten onnettomuuksien estämiseksi, joten on erittäin tärkeää, että yleisö voi tulla kuulluksi tässä asiassa.

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

*(a) tiedotettava tapahtuneesta
toimivaltaisille viranomaisille,*

*(a) tiedotettava tapahtuneesta
toimivaltaisille viranomaisille **ja**
paikallisviranomaisille,*

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on yleisen edun vuoksi pidettävä paikallisviranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä niiden kanssa.

Tarkistus 89

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b a) palautettava ympäristö todistetun ympäristövahingon sattuessa mahdollisuuksien mukaan alkuperäiseen tilaansa ja korvattava tämä asianmukaisesti väestölle, johon ympäristövahinko vaikuttaa, kuten ympäristövastuusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/35/EY¹ säädetään;

¹ EUVL L 143, 30.4.2004, s. 56.

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta uhreille voidaan tiedottaa heidän oikeuksistaan; ja

Perustelu

Uhrit tarvitsevat tunnustusta ja tukea. Se on tavoitteena uudessa 15 a artiklassa, jossa olisi säädettävä uhrien oikeuksista ennen direktiivin täytäntöönpanoa.

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) tiedottaa yleisölle, jota asia koskee, kyseisestä onnettomuudesta sekä toiminnanharjoittajan toteuttamista toimenpiteistä ja toimivaltaisen

viranomaisen käynnistämistä aloitteista.

Perustelu

Onnettomuuden sattuessa yleisölle, jota asia koskee, on annettava mahdollisuus saada tietoa sekä toiminnanharjoittajan että toimivaltaisen viranomaisen toteuttamien toimenpiteiden johdonmukaisuudesta.

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Toimivaltainen viranomainen

Toimivaltainen viranomainen **ja foorumi**

(Liittyy samojen esittäjien 17 artiklan 2 kohtaan tekemään tarkistukseen.)

Perustelu

Foorumin ei pitäisi koostua pelkästään toimivaltaisten viranomaisten edustajista, joten otsikkoa on muutettava.

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Komissio kutsuu säännöllisesti koolle foorumin, joka koostuu jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten edustajista. **Toimivaltaiset viranomaiset ja komissio tekevät yhteistyötä toimissa, joilla tuetaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa.**

2. Komissio kutsuu säännöllisesti koolle foorumin, joka koostuu jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten edustajista **sekä toimialojen, työntekijöiden ja ihmisten terveyden ja/tai ympäristön suojelua edistävien valtioista riippumattomien järjestöjen edustajista ja joka tukee tämän direktiivin soveltamista, täytäntöönpanoa ja teknistä mukauttamista.**

Perustelu

Foorumiin olisi otettava mukaan muut asiaankuuluvat sidosryhmät, ja sitä olisi kuultava tämän direktiivin soveltamisesta, täytäntöönpanosta ja teknisestä mukauttamisesta.

Komission ja toimivaltaisten viranomaisten yhteistyötä ei tarvitse mainita erikseen, koska tämän pitäisi olla itsestään selvää.

Tarkistus 94

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Toimivaltainen viranomainen

Toimivaltainen viranomainen **ja foorumi**

(Liittyy samojen esittäjien 17 artiklan 2 kohtaan tekemään tarkistukseen.)

Perustelu

Foorumin ei pitäisi koostua pelkästään toimivaltaisten viranomaisten edustajista, joten otsikkoa on muutettava.

Tarkistus 95

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on kiellettävä tuotantolaitoksen, laitoksen tai varaston tai minkä tahansa niiden osan käyttäminen tai käyttöönotto, jos toiminnanharjoittajan toteuttamissa toimenpiteissä suuronnettomuuksien estämiseksi ja rajoittamiseksi on ***vakavia*** puutteita.

Jäsenvaltioiden on kiellettävä tuotantolaitoksen, laitoksen tai varaston tai minkä tahansa niiden osan käyttäminen tai käyttöönotto, jos toiminnanharjoittajan toteuttamissa toimenpiteissä suuronnettomuuksien estämiseksi ja rajoittamiseksi on ***selkeitä*** puutteita, ***mukaan luettuina tapaukset, joissa toiminnanharjoittaja ei ole toteuttanut tarkastuskertomuksessa tarpeellisiksi katsottuja toimenpiteitä 19 artiklan 7 kohdan mukaisessa määräajassa.***

Perustelu

Se, ovatko puutteet vakavia vai eivät, riippuu tulkinnasta ja saattaa siten olla kiistanalaista. Kaikkien selkeiden puutteiden olisi johdettava toiminnan kieltämiseen. Tarkastuskertomuksessa tarpeellisiksi katsottujen toimenpiteiden laiminlyönti on selkeä puute, ja sen olisi johdettava toiminnan kieltämiseen.

Tarkistus 96

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Toimivaltainen viranomainen laatii säännöllisesti 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastussuunnitelmien perusteella rutiiniluonteisia ympäristötarkastuksia koskevat ohjelmat, joihin sisältyy **laitosvierailujen** tiheys eri laitostyyppien osalta.

Tarkistus

Toimivaltainen viranomainen laatii säännöllisesti 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastussuunnitelmien perusteella rutiiniluonteisia ympäristötarkastuksia koskevat ohjelmat, joihin sisältyy **tarkastusten** tiheys eri laitostyyppien osalta.

Tarkistus 97

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Laitosvierailujen väli **perustuu kyseessä olevien tuotantolaitosten suuronnettomuuksien vaaran järjestelmälliseen arviointiin ja se** on enintään vuosi ylemmän tason tuotantolaitosten ja kolme vuotta alemman tason tuotantolaitosten osalta. Jos tarkastuksessa on havaittu vakava tapaus, jossa tämän direktiivin säännöksiä ei ole noudatettu, tehdään uusi laitosvierailu kuuden kuukauden kuluessa.

Tarkistus

Laitosvierailujen väli on enintään vuosi ylemmän tason tuotantolaitosten ja kolme vuotta alemman tason tuotantolaitosten osalta, **jollei toimivaltainen viranomainen ole laatinut tarkastusohjelmaa, joka perustuu kyseessä olevien tuotantolaitosten suuronnettomuuksien vaaran järjestelmälliseen arviointiin.** Jos tarkastuksessa on havaittu vakava tapaus, jossa tämän direktiivin säännöksiä ei ole noudatettu, tehdään uusi laitosvierailu kuuden kuukauden kuluessa.

Perustelu

Komission ehdottama lainsäädännön tiukentaminen on turvateknologian kannalta perusteetonta. Nykyinen järjestelmä, jossa otetaan huomioon tarkastusohjelma, on osoittautunut toimivaksi, ja se antaa viranomaisille tarvittavaa joustoa riskiperusteisen tarkastusohjelman suhteen. Ehdotus rasittaisi toiminnanharjoittajia ja viranomaisia ja toisi lisäkustannuksia lisäämättä turvallisuutta.

Tarkistus 98

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 5 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) toiminnanharjoittajan osallistuminen ympäristöasioita koskevaan yhteisön hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2009 mukaisesti.

Tarkistus

(c) toiminnanharjoittajan osallistuminen unionin ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS-järjestelmään) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/2009 mukaisesti ***tai tunnustettuun vastaavaan ympäristöjärjestelmään.***

Perustelu

Olisi voitava käyttää muitakin tunnustettuja ympäristöjärjestelmiä kuin EMAS-järjestelmää, kuten monikansallisten yhtiöiden hyvin usein käyttämiä ISO-järjestelmiä. Tämä on sopusoinnussa direktiiviehdotuksen liitteessä III olevan a alakohdan kanssa.

Tarkistus 99

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Tarkastukset on ***mahdollisuuksien mukaan*** koordinoitava ja ***tilanteen mukaan*** yhdistettävä muuhun unionin lainsäädäntöön perustuvien tarkastusten kanssa.

Tarkistus

8. Tarkastukset on koordinoitava ja ***mahdollisuuksien mukaan*** yhdistettävä muuhun unionin lainsäädäntöön ***ja erityisesti teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen)*** 24 päivänä marraskuuta 2010 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2010/75/EU¹ perustuvien tarkastusten kanssa.

¹ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

Tarkistus 100

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

8 a. Jos käyttöön on otettu parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan perustuvia valvontajärjestelmiä, tarkastukset voidaan niiden helpottamiseksi koordinoida käytettävissä olevien tietojen kanssa.

Perustelu

Direktiiviehdotuksen 19 artiklalla pyritään lujittamaan teollisuuslaitosten tarkastuskriteereitä. Parhaan käytettävissä olevan tietotekniikan käyttö tarkkailu- ja valvontalaitteissa voisi olla keino parantaa tarkastuksia ja kyseisistä laitoksista saatuja tuloksia.

Tarkistus 101

Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 7 kohta

Komission teksti

Tarkistus

7. Komissio asettaa 3 ja 5 kohdassa tarkoitetut tietokannat yleisön saataville.

7. Jollei 21 artiklasta muuta johdu, komissio asettaa 3 ja 5 kohdassa tarkoitetut tietokannat yleisön saataville.

Perustelu

Olisi syytä täsmentää, että 20 artiklan 7 kohdan mukaisesti julkistamisvelvoitteisiin sovelletaan myös ympäristötiedon saatavuudesta annetun direktiivin periaatteita.

Tarkistus 102

Ehdotus direktiiviksi 20 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

20 a artikla

Raportointi

Komissio antaa jäsenvaltioiden 16 artiklan mukaisesti ilmoittamien tietojen ja 20 artiklan 3 ja 5 kohdassa tarkoitetuissa tietokannoissa olevien

tietojen perusteella Euroopan parlamentille ja neuvostolle joka neljäs vuosi kertomuksen unionin alueella tapahtuneista suuronnettomuuksista ja niiden mahdollisesta vaikutuksesta tämän direktiivin toimivuuteen. Uhrien lukumäärän tai suurten ympäristövahinkojen perusteella erittäin vakavaksi katsotun onnettomuuden jälkeen on kuitenkin laadittava kertomus mahdollisten uusien vahinkojen torjumista silmällä pitäen.

Perustelu

Euroopan parlamentin ja neuvoston on saatava säännöllisesti tietoja Euroopan unionin alueella sattuneista suuronnettomuuksista. Nykyisin tällaista säännöllisen Euroopan parlamentille ja neuvostolle raportoinnin velvoitetta ei ole.

Tarkistus 103

Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – otsikko

Komission teksti

21 artikla

Tietojen *salassapito*

Tarkistus

21 artikla

Tietojen *saatavuus*

Tarkistus 104

Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Pyynnöt, *jotka koskevat* toimivaltaisten viranomaisten tämän direktiivin perusteella *saamia tietoja, voidaan evätä, jos* direktiivin 2003/4/EY *4 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.*

Tarkistus

2. Pyynnöt *saada tutustua* toimivaltaisten viranomaisten *tietoihin* tämän direktiivin perusteella *käsitellään* direktiivin 2003/4/EY *mukaisesti.*

Tarkistus 105

Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. ***Mahdollisuus saada käyttöön kaikki toimivaltaisten viranomaisen saamat 13 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettut tiedot voidaan kieltää***, jos toiminnanharjoittaja on pyytänyt, ettei turvallisuusselvityksen tai vaarallisten aineiden luettelon tiettyjä osia anneta saataville direktiivin 2003/4/EY 4 artiklan 2 kohdan b, d, e tai f alakohdassa esitetyistä syistä.

Tarkistus

3. Jos toiminnanharjoittaja on pyytänyt, ettei turvallisuusselvityksen tai vaarallisten aineiden luettelon tiettyjä osia anneta saataville, ***toimivaltaiset viranomaiset voivat evätä oikeuden tutustua niihin direktiivin 2003/4/EY 4 artiklan mukaisesti.***

Tarkistus 106

Ehdotus direktiiviksi 22 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että siihen yleisöön kuuluvat, joita asia koskee, voivat direktiivin 2003/4/EY 6 artiklan mukaisesti hakea muutosta viranomaisen toimeen tai laiminlyöntiin, joka liittyy tämän direktiivin ***13 artiklan tai 21 artiklan 1 kohdan*** mukaiseen tietopyyntöön. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansallisen oikeusjärjestelmän mukaisesti siihen yleisöön kuuluvilla, joita asia koskee, on ***14 artiklan*** soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa mahdollisuus saattaa tuomioistuimessa tai muussa laillisesti perustetussa riippumattomassa ja puolueettomassa elimessä päätösten, toimien tai laiminlyöntien asiasisällön taikka niihin liittyvien menettelyjen laillisuus uudelleen tutkittavaksi, kun

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että siihen yleisöön kuuluvat, joita asia koskee, voivat direktiivin 2003/4/EY 6 artiklan mukaisesti hakea muutosta viranomaisen toimeen tai laiminlyöntiin, joka liittyy tämän direktiivin mukaiseen tietopyyntöön. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansallisen oikeusjärjestelmän mukaisesti siihen yleisöön kuuluvilla, jota asia koskee, on ***tämän direktiivin säännösten*** soveltamisalaan kuuluvissa tapauksissa mahdollisuus saattaa tuomioistuimessa tai muussa laillisesti perustetussa riippumattomassa ja puolueettomassa elimessä kuuluvien päätösten, toimien tai laiminlyöntien asiasisällön taikka niihin liittyvien menettelyjen laillisuus uudelleen tutkittavaksi, kun

Perustelu

Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen mukaisesti yleisöllä on oltava muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus sekä oikeus saattaa tuomioistuimessa yksityishenkilöiden tai viranomaisten toimien ja laiminlyöntien asiasisällön tai niihin liittyvien menettelyjen laillisuus uudelleen tutkittavaksi. Yleisön muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden olisi sen vuoksi koskettava myös muita vaatimuksia, kuten toiminnanharjoittajien yleisiä velvoitteita, tarkastuksia ja turvallisuusselvityksiä.

Tarkistus 107

Ehdotus direktiiviksi 22 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. **Ympäristönsuojelua** edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan **2 kohdan** a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuilla järjestöillä katsotaan myös olevan oikeuksia, joita on mahdollista loukata **2 kohdan** b alakohdassa tarkoitettulla tavalla.

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. **Ympäristön tai kansanterveyden suojelua** edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan **1 kohdan ensimmäisen alakohdan** a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuilla järjestöillä katsotaan myös olevan oikeuksia, joita on mahdollista loukata **1 kohdan ensimmäisen alakohdan** b alakohdassa tarkoitettulla tavalla.

Perustelu

Alakohdissa olisi viitattava 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohtaan.

Tarkistus 108

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan

Tarkistus

Liitteessä I olevan 3 osan ja liitteiden II–

kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, tämän kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

VI mukauttamiseksi tekniikan **ja tieteen** kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan **ja 17 artiklan 2 kohdan** mukaisesti, tämän kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

Tarkistus 109

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Komissio arvioi kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun mukautus tekniikan kehitykseen on hyväksytty asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti, onko liitettä I mukautettava, ottaen huomioon aineeseen liittyvän suuronnettomuuksien mahdollisuuden ja 4 artiklan soveltamiseksi hyväksytyt kriteerit.

Perustelu

Seveso-direktiivin soveltamisalan mukauttamisesta asetukseen (EY) N:o 1272/2008 (CLP-asetus) on tehtävä jatkuva prosessi, kuten itse CLP-asetuksessakin todetaan.

Tarkistus 110

Ehdotus direktiiviksi 24 artikla

Komission teksti

Tarkistus

1. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi valta antaa 4 ja 23 artiklassa tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.

-1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.

1. Siirretään 4 ja 23 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi ... **päivästä ...kuuta ...** *.

1 a. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 4 ja 23 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä

lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

2. Heti kun komissio on hyväksynyt delegoidun säädöksen, se antaa säädöksen tiedoksi samanaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

3. Komissiolle siirrettyyn valtaan antaa delegoituja säädöksiä sovelletaan 25 ja 26 artiklassa säädettyjä ehtoja.

2. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

3. Edellä olevan 4 ja 23 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

* EUVL: lisätään tämän direktiivin voimaantulopäivä.

Tarkistus 111

Ehdotus direktiiviksi 25 artikla

Komission teksti

25 artikla

Säädösvallan siirron peruuttaminen

1. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 24 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.

2. Toimielin, joka on aloittanut sisäisen menettelyn päättääkseen, peruuttaako se

Tarkistus

Poistetaan.

säädösvallan siirron, pyrkii ilmoittamaan asiasta toiselle toimielimelle ja komissiolle kohtuullisessa ajassa ennen lopullisen päätöksen tekemistä sekä ilmoittaa samalla, mitä siirrettyä säädösvaltaa mahdollinen peruuttaminen koskee, ja mainitsee peruuttamisen syyt.

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan joko välittömästi tai jonakin myöhempänä, siinä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta aiemmin annettujen delegoitujen säädösten voimassaoloon. Se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tarkistus 112

Ehdotus direktiiviksi 26 artikla

Komission teksti

26 artikla

Delegoitujen säädösten vastustaminen

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voi vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaika pidennetään kuukaudella.

2. Jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole määräajan päättyessä vastustanut delegoitua säädöstä, se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja se tulee voimaan säädöksessä mainittuna päivänä.

Delegoitu säädös voidaan julkaista Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja se voi tulla voimaan ennen kyseisen määräajan päättymistä, jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ilmoittaneet komissiolle, etteivät ne aio vastustaa säädöstä.

Tarkistus

Poistetaan.

3. Jos Euroopan parlamentti tai neuvosto vastustaa delegoitua säädöstä, se ei tule voimaan. Säädöstä vastustava toimitus esittää syyt, miksi se vastustaa delegoitua säädöstä.

Tarkistus 113

Ehdotus direktiiviksi 27 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

27 a artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tutkii 1 päivään kesäkuuta 2013 mennessä, olisiko mineraalien, hiilivedyt mukaan luettuina, offshore-etsintä tai -hyödyntäminen, sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan, ja tekee tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio tutkii 1 päivään kesäkuuta 2015 mennessä, olisiko vaarallisten aineiden siirto putkilinjoissa, pumppuasemat mukaan luettuina, sisällytettävä tämän direktiivin soveltamisalaan, ja tekee tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio tutkii 1 päivään kesäkuuta 2015 mennessä, olisiko liitteeseen I lisättävä muita aineita, jotka täyttävät asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 säädetyt, vaaraluokkiin syöpää aiheuttava, sukusolujen perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen, kategoriaan IA tai IB, luokitusta koskevat kriteerit, tällaisia aineita sisältäviä seoksia ja tiettyjä nanomateriaaleja, ja tekee tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio tutkii 1 päivään kesäkuuta 2015 mennessä, olisiko liitteeseen I lisättävä aineita, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteessä XIII säädetyt, vaaraluokkiin hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen tai erittäin hitaasti hajoava ja erittäin voimakkaasti biokertyvä luokitusta koskevat kriteerit, ja tekee tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio toimittaa 1 päivään kesäkuuta 2020 mennessä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa tarkastellaan uudelleen tämän direktiivin täytäntöönpanoa 20 artiklassa tarkoitettujen tietojen perusteella. Kertomukseen liitetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.

Perustelu

Jäsenvaltioiden on 20 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettava komissiolle kolmen vuoden välein kertomus tämän direktiivin täytäntöönpanosta. Komission olisi tarkasteltava täytäntöönpanoa uudelleen näiden kertomusten perusteella ja tehtävä tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.

Tarkistus 114

Ehdotus direktiiviksi

LIITE I – 2 OSA – taulukko – 38–44 rivi (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

<i>Piperidiini</i>	<i>110-889-4</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>Bis(2-Dimetyyliaminoetyyli)(metyyli)amiini</i>	<i>3030-47-5</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>3-(2-Etyyliheksyylioksi)propyyliamiini</i>	<i>5397-31-9</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>Kromi(VI)yhdisteet</i>		<i>5</i>	<i>20</i>

<i>2-(Dimetyyliamino)etyyliakrylaatti</i>	<i>2439-35-2</i>	<i>5</i>	<i>20</i>
<i>Metaanisulfonylikloridi</i>	<i>124-63-0</i>	<i>5</i>	<i>20</i>
<i>Diheksyyliamiini</i>	<i>143-16-8</i>	<i>5</i>	<i>20</i>

Perustelu

Nämä aineet sisällytettiin ehdotetuun määrin Seveso II -direktiiviin, eikä niitä pitäisi peruuttaa CLP-asetusta muutettaessa.

Tarkistus 115

Ehdotus direktiiviksi

LIITE I – 2 OSA – taulukko – 37 a rivi (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

<i>Natriumhypokloriitti, liuos, aktiivikloorin määrä ...%</i>	<i>7681-52-9</i>	<i>200</i>	<i>500</i>
---	------------------	------------	------------

Perustelu

Komission ehdotuksessa ei oteta asianmukaisesti huomioon asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (CLP-asetus) luokitusmuutoksia, jotka koskevat natriumhypokloriittia sisältäviä seoksia. Aineen välitöntä myrkyllisyyttä vedessä koskevaa pitoisuusrajaa muutettiin CLP-asetusta hyväksyttäessä, mikä vaikutti seosten luokitukseen lisäämättä suuronnettomuuksien riskiä. Siten yli 200 laitosta, varastoa ja pk-yritystä voitiin ottaa Seveso-direktiivin soveltamisalaan, mikä maksoi viranomaisille ja teollisuudelle 3–4 miljoonaa euroa.

Tarkistus 116

Ehdotus direktiiviksi

LIITE I – 2 OSA – taulukko – 37 a rivi (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

<i>Haihtuvat öljyt ja vastaavat aineet (huomautus 19 a)</i>	<i>1 000</i>	<i>5 000</i>
---	--------------	--------------

Perustelu

Vesiympäristöä koskevien vaarojen kynnysarvoissa ei oteta huomioon asetuksen (EY)

N:o 1272/2008 luokitusmuutoksia. Näille tuotteille soveltaisivat paremmin 1 000/5 000 tonnin kynnysarvot, sillä ne ovat alkuperältään maataloustuotteita ja ne varastoidaan 180 nettokilon tynnyreihin, eikä dominovaikutuksen riskiä ole, kunhan tynnyrit varastoidaan sinetöidylle alueelle. Hyvin monet yritykset, jotka usein ovat haihtuvien öljyjen tuotantoon, varastointiin, jakeluun tai sekoittamiseen erikoistuneita pk-yrityksiä, joutuisivat siten Seveso-luokitteluun, vaikka niistä ei aiheudu uusia suuronnettomuuksien riskejä.

Tarkistus 117

Ehdotus direktiiviksi LIITE I – 3 OSA – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Aineet ja seokset, joihin *ei sovelleta tätä direktiiviä sen 2 artiklan 2 kohdan h alakohtaan* ja 4 artiklan 1 kohdan *nojalla*

Aineet ja seokset, joihin *sovelletaan* 4 artiklan 1 kohdan *mukaista poikkeusta*

Perustelu

Tarkistus liittyy 2 artiklan 2 kohdan h alakohtaan tehtyyn tarkistukseen, jolla poistetaan h alakohta. Aineisiin ja seoksiin sovelletaan poikkeusta vain erityisolosuhteissa.

Tarkistus 118

Ehdotus direktiiviksi LIITE I – 3 OSA – kolmas sarake – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Määrä (*tarvittaessa*)

Määrä

Perustelu

Aineisiin ja seoksiin sovelletaan poikkeusta vain erityisolosuhteissa.

Tarkistus 119

Ehdotus direktiiviksi LIITE I – 3 OSA – neljäs sarake – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Muut ehdot (*tarvittaessa*)

Muut ehdot

Perustelu

Aineisiin ja seoksiin sovelletaan poikkeusta vain erityisolosuhteissa.

Tarkistus 120

Ehdotus direktiiviksi

LIITETTÄ I KOSKEVAT HUOMAUTUKSET – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Kynnysarvoja määritettäessä ei oteta huomioon 2 osan jaksojen E1 ja E2 mukaisesti ympäristölle vaarallisiksi luokiteltuja seoksia, jos ne on pakattu pieninä määrinä vaarallisten aineiden kuljetusta koskevien säännösten mukaisesti (sisäpakkaus enintään 5 litraa / 5 kg ja yhteinen pakkaus enintään 30 kg).

Perustelu

Kuten kuljetuksen yhteydessä, pakkauksen avulla voidaan vähentää ympäristöön vahingossa tapahtuvien päästöjen riskiä. Tämä koskee sekä kuljetusta että varastointia. Koska pieninä määrinä pakatuista tuotteista ei aiheudu merkittävää suuronnettomuuden vaaraa, niitä ei pitäisi ottaa huomioon kynnysarvoja määritettäessä.

Tarkistus 121

Ehdotus direktiiviksi

LIITETTÄ I KOSKEVAT HUOMAUTUKSET – 19 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

19 a. Haihtuvat öljyt ja vastaavat aineet (1 000/5 000)

Tätä sovelletaan haihtuviin öljyihin ja vastaaviin aineisiin, sellaisina kuin ne määritellään ISO 9235 -standardissa, lukuun ottamatta niitä, jotka kuuluvat vaaraluokkiin välitön myrkyllisyys, kategoria 1, kaikki altistumisreitit, kategoria 2, kaikki altistumisreitit sekä kategoria 3, ihon tai hengitysteiden kautta tapahtuva altistuminen (ks. huomautus

7), sekä niitä, jotka kuuluvat vaaraluokkaan STOT elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen, kategoria 1.

Perustelu

Vesiympäristöä koskevien vaarojen kynnyсарvoissa ei oteta huomioon asetuksen (EY) N:o 1272/2008 luokitusmuutoksia. Näille tuotteille soveltuisivat paremmin 1 000/5 000 tonnin kynnyсарvot, sillä ne ovat alkuperältään maataloustuotteita ja ne varastoidaan 180 nettokilon tynnyreihin, eikä dominovaikutuksen riskiä ole, kunhan tynnyrit varastoidaan tiiville alueelle. Hyvin monet yritykset, jotka usein ovat haihtuvien öljyjen tuotantoon, varastointiin, jakeluun tai sekoittamiseen erikoistuneita pk-yrityksiä, joutuisivat siten Seveso-luokitteluun, vaikka niistä ei aiheudu uusia suuronnettomuuksien riskejä.

Tarkistus 122

Ehdotus direktiiviksi LIITE II – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kuvaus alueesta ja sen ympäristöstä, myös maantieteellinen sijainti sekä sääolosuhteita, maaperää, pohja- ja pintavesiä koskevat tiedot sekä tarvittaessa tiedot alueen aikaisemmasta käytöstä;

Tarkistus

(a) kuvaus alueesta, **asianmukainen arviointi sen luontaisista riskeistä** ja sen ympäristöstä, myös maantieteellinen sijainti sekä sääolosuhteita, maaperää, pohja- ja pintavesiä koskevat tiedot sekä tarvittaessa tiedot alueen aikaisemmasta käytöstä;

Tarkistus 123

Ehdotus direktiiviksi LIITE II – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) selostus lähistöllä *olevista* laitoksista sekä muista *laitoksista*, alueista ja *hankkeista*, jotka saattaisivat lisätä suuronnettomuuden riskiä ja *sen vaikutuksia* sekä *aiheuttaa onnettomuuden leviämisen*;

Tarkistus

(c) selostus lähistöllä *sijaitsevista* laitoksista sekä muista *kohteista*, alueista ja *rakennushankkeista*, jotka saattaisivat **aiheuttaa tai** lisätä suuronnettomuuden riskiä ja *seurauksia* sekä *dominovaikutuksia, myös viranomaisten toimittamien tietojen perusteella*;

Perustelu

"Tiedoksiantoa" koskevan 6 artiklan 1 kohdan g alakohdan yhteydessä on todettava, että toiminnanharjoittajilla ei ole aina oikeudellisia keinoja tietojen hankkimiseen, vaan viranomaisten olisi toimitettava tiedot tai huolehdittava siitä, että ne toimitetaan.

Tarkistus 124

Ehdotus direktiiviksi LIITE II – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kuvaus tärkeimmistä toiminnoista ja tuotteista turvallisuuden kannalta tärkeissä tuotantolaitoksen osissa, suuronnettomuuksien *vaaralähteistä* ja *tilanteista*, joissa suuronnettomuus voisi tapahtua, sekä lisäksi kuvaus suunnitelluista toimenpiteistä onnettomuuksien ehkäisemiseksi;

Tarkistus

(a) kuvaus tärkeimmistä toiminnoista ja tuotteista ***sekä tiedot alihankkijoista*** turvallisuuden kannalta tärkeissä tuotantolaitoksen osissa, suuronnettomuuksien *vaaranlähteistä* ja *olosuhteista*, joissa suuronnettomuus voisi tapahtua, sekä lisäksi kuvaus suunnitelluista toimenpiteistä onnettomuuksien ehkäisemiseksi;

Tarkistus 125

Ehdotus direktiiviksi LIITE II – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) kuvaus prosesseista, erityisesti käyttömenetelmistä;

Tarkistus

(b) kuvaus prosesseista, erityisesti käyttömenetelmistä, ***teollisuuden päästöistä annetussa direktiivissä 2010/75/EU tarkoitetun parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaisesti***;

Perustelu

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan soveltamisen olisi oltava osa prosessin kuvausta.

Tarkistus 126

Ehdotus direktiiviksi LIITE II – 4 kohta – a alakohta – ii alakohta

Komission teksti

(ii) onnettomuuden laajenemisen ja muiden laitosten, alueiden ja rakennusten aiheuttamat ulkoiset riskit ja vaaranlähteet, jotka saattavat lisätä suuronnettomuuden riskiä tai vaikutuksia,

Tarkistus

(ii) *dominovaikutusten* ja muiden kohteiden, alueiden ja rakennushankkeiden aiheuttamat ulkoiset riskit ja vaaranlähteet, jotka saattavat **aiheuttaa tai** lisätä suuronnettomuuden riskiä tai seurauksia,

Perustelu

Myös muut laitokset voivat aiheuttaa riskin.

Tarkistus 127

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE II – 5 kohta – d a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(d a) kuvaus vaarallisista aineista aiheutuvan onnettomuuden taloudellisten vaikutusten arvioinnista ja niiden hoitamiseksi toteutetuista toimenpiteistä, erityisesti tietyn vakuutuksen ja/tai riittävän oman pääoman avulla.

Tarkistus 128

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE III – b alakohta – v alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

(v) *turvallisuuskulttuuri* – toimenpiteet *turvallisuuskulttuurin arvioimiseksi ja parantamiseksi*;

(v) *jatkuvasti korkea suojelun taso* – toimenpiteet, *joilla taataan jatkuvasti suojelun korkea taso suuronnettomuusvaarojen osalta*;

Perustelu

Tarkistus 129

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE III – b alakohta – vii a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(vii a) Toiminnanharjoittajan turvallisuusjohtamisjärjestelmässä on käsiteltävä parhaan käytettävissä olevan seuranta- ja valvontatekniikan mahdollisuuksia pienentää järjestelmähäiriöiden riskiä ja ehkäistä suuronnettomuuksia.

Perustelu

Ehdotuksen liitteessä III luetellaan turvallisuutta koskevia vaatimuksia sekä turvallisuutta kuvaavia indikaattoreita ja viitataan laitosten valvontaan. Parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa olisi pidettävä keinona optimoida toiminnanharjoittajan turvallisuusjohtamisjärjestelmä.

Tarkistus 130

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE III – b alakohta – viii a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(viii a) Toimivaltaisten viranomaisten on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa teollisuuslaitosten päästöjen vähentämiseksi koskevat tiedot, jotka on esitetty direktiivin 2010/75/EU mukaisissa parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa koskevissa vertailuasiakirjoissa.

Tarkistus 131

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE IV – 1 osa – e a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(e a) Järjestelyt, joilla henkilökuntaa koulutetaan tehtäviin, jotka heidän edellytetään suorittavan, ja joilla tämä toiminta tarpeen vaatiessa sovitetaan yhteen ulkoisen pelastuspalvelun kanssa.

Perustelu

Henkilökunnan koulutusta koskevat tiedot oli pakko liittää Seveso II -direktiivin (96/82/EY) mukaisiin pelastussuunnitelmiin direktiivin liitteessä IV olevan 1 osan f alakohdan mukaisesti. Komissio ei sisällyttänyt tätä vaatimusta Seveso III -direktiivin liitteeseen IV. Koska koulutus on tärkeää, se olisi sisällytettävä uudestaan liitteeseen.

Tarkistus 132

Ehdotus direktiiviksi LIITE V – 1 osa – 3 kohta

Komission teksti

3. Selkeästi laadittu selostus tuotantolaitoksen toiminnasta tai toiminnoista.

Tarkistus

3. Selkeästi laadittu selostus tuotantolaitoksen toiminnasta tai toiminnoista **ja niihin liittyvistä vaarallisista aineista.**

Perustelu

On tärkeää, että yleisölle annettavat tiedot esitetään ymmärrettävästi ja selkeästi. Tämä koskee myös tietoja vaarallisista aineista. Teknisemmät tiedot saattavat joissakin tapauksissa olla luottamuksellisia taloudellisista tai turvallisuuteen liittyvistä syistä. Jäsenvaltioiden olisi voitava päättää, haluavatko ne asettaa tekniset nimet ja tiedot nähtäville myös internetiin, kuten tarkistuksessa liitteessä V olevan 2 a osan (uusi) 1 kohtaan esitetään, vai pitävätkö ne tätä epätarkoituksenmukaisena taloudellisista tai turvallisuuteen liittyvistä syistä.

Tarkistus 133

Ehdotus direktiiviksi LIITE V – 1 osa – 4 kohta

Komission teksti

4. Tuotantolaitoksessa olevien suuronnettomuuden vaaraa aiheuttavien aineiden ja seosten yleisnimi **tai**, liitteen I osassa 1 mainittujen vaarallisten aineiden ollessa kyseessä, yleisnimet **tai vaarallisuusluokitus**, sekä maininta näiden aineiden pääasiallisista vaarallisista ominaisuuksista.

Tarkistus

4. Tuotantolaitoksessa olevien suuronnettomuuden vaaraa aiheuttavien aineiden ja seosten yleisnimi **ja**, liitteessä I olevassa 1 osassa mainittujen vaarallisten aineiden ollessa kyseessä, yleisnimet **ja vaaraluokitus** sekä **selkeä** maininta näiden aineiden pääasiallisista vaarallisista ominaisuuksista.

Tarkistus 134

Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 1 osa – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Asianmukaiset tiedot siitä, miten toimivaltaiset viranomaiset tai niiden paikallisvirastot varoittavat onnettomuusalueella olevaa väestöä onnettomuudesta ja miten ne pitävät sen suuronnettomuuksissa tapahtumien tasalla.

Tarkistus 135

Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 1 osa – 5 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 b. Viranomaisten antamat asianmukaiset tiedot siitä, mihin toimiin onnettomuusalueella olevan väestön on ryhdyttävä ja miten sen on käytäydyttävä suuronnettomuuden tapahtuessa.

Tarkistus 136

Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 1 osa – 6 kohta

Komission teksti

Tarkistus

6. Tiivistelmä 19 artiklan nojalla tehdyistä tarkastuksista ja viimeisimmän tarkastuksen tärkeimmistä päätelmistä sekä siihen liittyvän tarkastussuunnitelman viite tai verkko-osoite.

6. Tiedot siitä, milloin viimeisimmät tarkastukset on tehty 19 artiklan nojalla, sekä tiedot siitä, mistä voidaan pyytää tarkastusten tärkeimmät päätelmät ja niihin liittyvät tarkastussuunnitelmat.

Tarkistus 137

Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 osa – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Asianmukaiset tiedot siitä, miten onnettomuusalueella olevaa väestöä varoitetaan onnettomuudesta ja miten se pidetään suuronnettomuuksissa tapahtumien tasalla.

Poistetaan.

Tarkistus 138

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 osa – 3 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

3. Asianmukaiset tiedot siitä, mihin toimiin onnettomuusalueella olevan väestön on ryhdyttävä ja miten sen on käytäydyttävä suuronnettomuuden tapahtuessa.

Poistetaan.

Tarkistus 139

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 osa – 5 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

5. Asianmukaiset tiedot ulkoisesta pelastussuunnitelmasta, joka on laadittu onnettomuudesta paikan ulkopuolelle aiheutuvien vaikutusten käsittelemiseksi. Tähän olisi sisällyttävä neuvot siitä, kuinka pelastuspalvelun ohjeita tai vaatimuksia olisi noudatettava onnettomuustapauksessa.

Poistetaan.

Tarkistus 140

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 osa – 5 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Ulkoiset pelastussuunnitelmat

Tarkistus 141

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 osa – 6 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

**6 a. Yleistajuiset tiivistelmät
turvallisuukselvityksestä**

Tarkistus 142

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 a osa (uusi) – otsikko**

Komission teksti

Tarkistus

**Tiedot, jotka on vähintään pyynnöstä
asetettava saataville kaikkien tämän
direktiivin soveltamisalaan kuuluvien
laitosten osalta:**

Tarkistus 143

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE V – 2 a osa (uusi) – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

**1. Tiivistelmä 19 artiklan nojalla tehdyistä
tarkastuksista ja viimeisimmän
tarkastuksen tärkeimmistä päätelmistä
sekä siihen liittyvä tarkastussuunnitelma.**

Tarkistus 144

**Ehdotus direktiiviksi
LIITE VI – I osa – 1 kohta**

Komission teksti

Tulipalot, räjähdykset tai vahingossa tapahtuneet vaarallisen aineen päästöt, joissa esiintyy kyseessä olevaa ainetta vähintään **1 prosenttia** liitteen I sarakkeessa 3 mainitusta vähimmäismäärästä.

Tarkistus

Tulipalot, räjähdykset tai vahingossa tapahtuneet vaarallisen aineen päästöt, joissa esiintyy kyseessä olevaa ainetta vähintään **5 prosenttia** liitteen I sarakkeessa 3 mainitusta vähimmäismäärästä.

Perustelu

Ehdotettu tiukentaminen ei lisää turvallisuutta millään tavoin. Käytäntö on osoittanut, että 5 prosentin kynnyksarvon mukainen ilmoitus on täysin riittävää. Komission ehdotus merkitsisi puolestaan suhteettoman suurta määrää dokumentointia sekä toiminnanharjoittajille että viranomaisille.

Tarkistus 145

**Ehdotus direktiiviksi
Liite VII**

Komission teksti

PERUSTEET 4 ARTIKLAN
MUKAISTEN POIKKEUSTEN
MYÖNTÄMISELLE

Tarkistus

PERUSTEET 4 ARTIKLAN
MUKAISTEN POIKKEUSTEN
MYÖNTÄMISELLE

Edellä olevan 4 artiklan 1 ja 3 kohdan säännöksistä voidaan myöntää poikkeus, jos vähintään yksi seuraavista yleisperusteista täyttyy:

1. Aineen fysikaalinen olomuoto

Sellaiset kiinteässä muodossa olevat aineet, joista ei voi tavanomaisissa olosuhteissa ja kohtuullisesti ennakoitavissa epätavallisissa olosuhteissa vapautua sellaista ainetta tai energiaa, joka saattaisi aiheuttaa suuronnettomuusvaaran.

2. Säilytystapa ja määrä

Aineet, jotka on pakattu tai joita säilytetään siten ja sellaisina määrinä, ettei niiden vapauttaminen suurimpana mahdollisena määränä voi missään olosuhteissa aiheuttaa

suuronnettomuusvaaraa.

3. Sijainti ja määrä

Aineet, jotka ovat sellaisina määrinä ja sellaisen välimatkan päässä muista vaarallisista aineista (joko laitoksessa tai muussa paikassa), etteivät ne voi itse aiheuttaa suuronnettomuusvaaraa eivätkä yhdessä muiden vaarallisten aineiden kanssa saada aikaan suuronnettomuutta.

4. Luokitus

Aineet, jotka on määritelty vaarallisiksi aineiksi tämän direktiivin liitteessä I olevassa 1 osassa olevan luokituksen perusteella mutta jotka eivät voi aiheuttaa suuronnettomuusvaaraa, minkä vuoksi luokitus ei sovellu käytettäväksi tässä yhteydessä.

Perustelu

Koska liitteessä VII olevilla kriteereillä määritellään 4 artiklan 1 ja 3 kohdasta myönnettävien poikkeusten soveltamisala, ne ovat olennainen osa direktiiviä. Siksi niitä ei pitäisi vahvistaa delegoiduilla säädöksillä. Liitteen jättäminen täysin tyhjäksi lainsäädäntömenettelyn aikana ei kuitenkaan ole hyväksyttävää. Tämä tarkistus sisältää voimassa olevat kriteerit, sellaisina kuin ne vahvistetaan 26. kesäkuuta 2008 tehdystä komission päätöksessä 98/433/EY. Komission olisi tehtävä ehdotus uusiksi kriteereiksi, jotta ne voidaan vielä sisällyttää perussäädökseen.

PERUSTELUT

1. Taustaa

Suuronnettomuudet, kuten **Seveso (Italia, 1976)**, Bhopal (Intia, 1984), Schweizerhalle (Sveitsi, 1986), Enschede (Alankomaat, 2000), Toulouse (Ranska, 2001) ja Buncefield (Yhdistynyt kuningaskunta, 2005), johtivat useiden ihmishenkien menetyksiin, tuhosivat julkista ja yksityistä omaisuutta, vahingoittivat ympäristöä ja aiheuttivat jopa miljardien eurojen kustannukset. Tällaisten onnettomuuksien todennäköisyyden ja vaikutusten vähentämiseksi EU antoi ensin direktiivin 82/501/ETY (Seveso I) ja sitten nykyisen direktiivin 96/82/EY (Seveso II). Viimeksi mainittua on muutettu direktiivillä 2003/105/EY, ja se kattaa noin 10 000 tuotantolaitosta, joissa on **vaarallisia aineita** (tai niiden seoksia) **niin suurii määriä, että ne voivat aiheuttaa suuronnettomuusvaaran**. Direktiiviin sisältyy toiminnanharjoittajien ja jäsenvaltioiden viranomaisten velvoite ehkäistä onnettomuuksia ja rajoittaa niiden seurauksia. Toiminnanharjoittajien velvoitteet on järjestetty vaiheittain. Säännöt ovat sitä tiukemmat, mitä suurempi on aineiden määrä. Kaikkien direktiivin soveltamisalaan kuuluvien tuotantolaitosten toiminnanharjoittajien on lähetettävä **tietoja toimivaltaiselle viranomaiselle ja laadittava suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet**. Lisäksi ns. ylemmän tason tuotantolaitosten toiminnanharjoittajien on laadittava **turvallisuusselvitys, turvallisuusjohtamisjärjestelmä ja pelastussuunnitelma**.

Miksi Seveso II -direktiiviä on tarkistettava?

EU:n asetuksella (EY) N:o 1272/2008 aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta (CLP-asetus) pannaan täytäntöön YK:n maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu kemikaalien luokitus- ja merkintäjärjestelmä (GHS-järjestelmä). Uudet CLP-säännöt tulevat voimaan **1. kesäkuuta 2015**.

Seveso II -direktiivin liitteessä I luetellaan sen soveltamisalaan kuuluvat vaaralliset aineet ja viitataan aiempien luokitusdirektiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY säännöksiin. Koska **CLP-asetus korvaa nämä direktiivit**, uusien CLP-sääntöjen sisällyttäminen Seveso II -direktiiviin vaikuttaa muuhun EU:n lainsäädäntöön.

Komission soveltama lähestymistapa

Koska sääntöjä on mukautettava CLP-asetukseen, komissio päätti vuonna 2008 käynnistää **Seveso-direktiivin laajemman uudelleentarkastelun**. Uudelleentarkastelun perusteella komissio päätteli, että **yleisesti ottaen tämänhetkiset säännökset palvelevat tarkoitustaan eikä merkittäviä muutoksia perusrakenteeseen ja keskeisiin säännöksiin tarvita**.

Komissio ehdotti kuitenkin tuntuvia muutoksia, jotka liittyvät **tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta** ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen täytäntöönpanoon ja **internetin** lisääntyvään käyttöön. Lisäksi se ehdotti **tarkastuksiin** liittyvien voimassa olevien vaatimusten vahvistamista.

2. Johtavat periaatteet

Esittelijä on noudattanut tarkistuksissaan komission ehdotukseen seuraavia periaatteita:

- **Voimassa oleva direktiivi näyttää toimivan hyvin.** Merkittäviä muutoksia perusrakenteeseen ja keskeisiin säännöksiin ei tarvita.
- Tarkistaminen on tarpeen, koska direktiivi **on mukautettava** CLP-asetukseen.
- Koska yksi yhteen -malli ei ole mahdollinen, mukautuksella olisi kuitenkin säilytettävä vähintään **samantasoinen suojele** kuin voimassa olevalla direktiivillä.
- **Soveltamisalan tahattomien muutosten** huomioon ottamiseksi tarvitaan korjausmekanismeja.
- Tietyistä aineiden rekisteröintiä ja luokitusta koskevista velvoitteista on sovittu jo REACH-asetuksessa ja CLP-asetuksessa. Tarkistamisessa **ei saisi käynnistää uudelleen keskustelua** tällaisista velvoitteista (esim. laboratoriokokeiden suorittaminen).
- Voimassa olevaan direktiiviin tehtävillä muutoksilla **olisi tehostettava täytäntöönpanoa ja sen valvontaa** ja näin **tasapuolistettava toimintaedellytyksiä** sekä mahdollisuuksien mukaan vähennettävä yritysten hallinnollista taakkaa.
- **Tiedon saanti, yleisön osallistumisoikeus päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus** ovat tärkeitä suojele korkean tason varmistamiseksi.
- Mahdollisten dominovaikutusten estämiseksi olisi varmistettava toimivaltaisten viranomaisten, tuotantolaitosten ja lähistöllä sijaitsevien kohteiden saumaton yhteistyö ja tietojen vaihto.

3. Keskeisiä kysymyksiä

a) Lütteen I mukauttaminen CLP-asetukseen

CLP-asetukseen sisältyy uusi **luokitusjärjestelmä, joka on entistä tarkempi** erityisesti sen suhteen, mikä on ihmisten vaarallisten aineiden kanssa kosketuksiin joutumisen ja siitä terveydelle aiheutuvien vaarojen syy-seuraussuhde.

Aiemmassa luokitusjärjestelmässä aineen myrkyllisyys ilmaistiin vain **kahden myrkyllisyysluokan** (T ja T+) avulla **eikä ollut mahdollista tehdä eroa** sen mukaan, millainen kosketus vaaralliseen aineeseen oli kyseessä.

Uudessa luokitusjärjestelmässä on **kolme myrkyllisyysluokkaa** (välitön myrkyllisyys 1, 2 ja 3), jotka on jaoteltu edelleen **viiteen mahdolliseen altistumisreittiin** (suun kautta, ihon kautta, hengittämällä kaasua, hengittämällä höyryä, hengittämällä suihketta).

Uuden järjestelmän lisäarvo on **entistä tarkempi menetelmä**, jolla voidaan tunnistaa ihmisten elämää ja terveyttä välittömästi uhkaavat vaarat ja jossa otetaan huomioon seuraavat **tekijät**:

- **tapa, jolla ihminen joutuu kosketuksiin** vaarallisten aineiden kanssa eri altistumisreittien kautta,
- **se, miten suuri uhka ihmiselämälle** vaarallisesta aineesta **aiheutuu**, ilmaistuna aineen välittömän myrkyllisyyden luokan avulla (aineen tappavan annoksen tai tappavan pitoisuuden parametreja tutkimalla).

Koska on saatu tieteellistä näyttöä siitä, että edellä mainitut kolme välittömän myrkyllisyyden luokkaa ovat **suuri uhka ihmisen terveydelle** (tappavuus tai pitkäaikaisvaikutukset), näihin luokkiin kuuluvat Seveso-direktiivin aineet on sisällytettävä uuteen direktiiviin.

Nykyisin käytettävissä olevan tiedon perusteella näyttää siltä, että komission ehdotuksella säilytetään sama suojelun taso ja että siitä aiheutuu vain pieni muutos tuotantolaitosten lukumäärään. Siksi esittelijä ei halua esittää tarkistuksia ehdotettuihin menetelmiin.

b) Poikkeukset

Komission ehdottamaan poikkeusmekanismiin sisältyy EU:n laajuinen ainekohtainen poikkeus ja tuotantolaitoskohtainen poikkeus, jota sovelletaan jäsenvaltiotasolla yhdenmukaistettujen kriteerien perusteella. Komissio ehdottaa poikkeusten vahvistamista delegoiduilla säädöksillä. Esittelijä vastustaa tätä seuraavista syistä:

- Poikkeuksia koskevat **yhdenmukaistetut kriteerit** olisi määriteltävä jo perussäädöksessä eikä delegoiduilla säädöksillä.
- **Toimivaltaisen viranomaisen mahdollisuus olla soveltamatta kaikkia 7–19 artiklasta johtuvia velvoitteita voisi alentaa suojelun tasoa.** Toimivaltainen viranomainen saisi sen vuoksi olla soveltamatta vain niitä tiedonantovaatimuksia, jotka koskevat ns. ylemmän tason tuotantolaitoksia (9 artikla, 10 artiklan b alakohta, 11 artikla ja 13 artiklan 2 kohta).

On syytä korostaa, että esittelijän ehdotuksessa ainekohtainen poikkeus ei ole täydellinen eikä siis tarkoita aineen siirtämistä direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. Sillä pikemminkin määritellään **erityisolosuhteet** (esim. pakkauksen muoto), joissa aine ei välttämättä aiheuta merkittävää vaaraa.

c) Tiedonsaanti, kansalaisten osallistuminen päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus

Esittelijä kannattaa komission ehdotusta tiedonsaannin, kansalaisten päätöksentekoon osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden vahvistamisesta. Kansalaiset on pidettävä ajan tasalla, ja heidän on saatava tietoa välittömästi, jotta he voivat osallistua päätöksentekoon ja toimia onnettomuuden sattuessa. Annettavat tiedot on kuitenkin esitettävä ymmärrettävästi. On myös turvattava tietojen luottamuksellisuus, jos se on taloudellisista tai turvallisuuteen liittyvistä syistä tarpeen. Liitteeseen V sisältyvät tiedot, joiden on oltava pysyvästi yleisön saatavilla, myös internetissä. Liitteen 4 kohta (tekniset tiedot vaarallisista aineista) ja 6 kohta (tarkastusten päätelmät) saattavat olla liian yksityiskohtaisia ja teknisiä ja aiheuttaa luottamuksellisuuteen liittyviä ongelmia. Siksi esittelijä ehdottaa vaatimusta, että **vaarallisista aineista on oltava selkeästi laadittu selostus internetissä ja tuotantolaitoksen tarkastuspäivä on mainittava.** Yksityiskohtaisemmat tiedot vaarallisista aineista ja tarkastuksista olisi asetettava saataville ainakin pyynnöstä. Jäsenvaltiot voivat sitten päättää itse, pitävätkö ne tarkoituksenmukaisena myös yksityiskohtaisempien ja teknisten tietojen asettamista saataville internetissä.

d) Tarkastukset

Komission ehdotuksessa kiristetään tarkastusvaatimuksia. Siinä ehdotetaan samaa

tarkastusväliä kuin teollisuuden päästöistä annetun direktiivin 2010/75/EU 23 artiklassa, jonka mukaan laitosvierailujen välinen ajanjakso ei saa olla yhtä vuotta pitempi suurimmat riskit sisältävien laitosten osalta ja kolmea vuotta pitempi alhaisimmat riskit sisältävien laitosten osalta. Komission asettama hallinnollista taakkaa käsittelevä riippumattomien sidosryhmien korkean tason ryhmä arvioi lausunnossaan ympäristöä koskevan ensisijaisen alueen osalta, että noin puolet Seveso II -direktiivin soveltamisalaan kuuluvista laitoksista kuuluu myös teollisuuden päästöistä annetun direktiivin soveltamisalaan. Tarkastusten koordinointi tai integrointi vähentäisi valmistelua, tarkastajien läsnäoloa ja seurantaa koskevaa hallinnollista taakkaa. Siksi esittelijä kannustaa jäsenvaltioita helpottamaan koordinointia. Tarkastuksia koskevilla ehdotuksilla voidaan tehostaa täytäntöönpanoa ja nostaa näin suojelun tasoa sekä tasapuolistaa toimintaedellytyksiä.

4. Loppuhuomautukset

Ehdotettu Seveso II -direktiivin tarkistaminen on tarpeen, ja komissio on perustellusti päättänyt säilyttää suojelun tason ja välttää suuret muutokset soveltamisalan osalta. Esittelijä kannattaa komission valitsemaa menetelmää direktiivin mukauttamisessa CLP-asetukseen. Uudelleentarkastelun tulosten ja komission ehdotuksen mukaisesti voimassa olevan direktiivin perusrakenteeseen ja keskeisiin säännöksiin ei tarvita merkittäviä muutoksia. Esittelijää kuitenkin huolestuttaa komission ehdottama delegoitujen säädösten käyttö muutettaessa liitettä I, jossa määritellään direktiivin soveltamisala. Koska liite I on olennainen osa direktiiviä, esittelijä ehdottaa muutosten tekemistä ainoastaan tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. Aineiden lisäämisestä voisi aiheutua merkittäviä muutoksia soveltamisalaan, mistä voi olla suuria taloudellisia vaikutuksia. Euroopan parlamentin olisi voitava käyttää kaikkia valtuuksiaan tällaisia lisäyksiä koskevassa päätöksenteossa.

28.9.2011

TEOLLISUUS-, TUTKIMUS- JA ENERGIAVALIOKUNNAN LAUSUNTO

ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Valmistelija: Jacky Hénin

LYHYET PERUSTELUT

"Seveso II -direktiivinä" tunnetun direktiivin 96/82/EY tavoitteena on sellaisten suuronnettomuuksien ehkäiseminen, joissa on mukana vaarallisia aineita, tällaisten onnettomuuksien ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvien seurausten rajoittaminen riskianalyysin avulla ja tarvittavien varotoimenpiteiden toteuttaminen.

Direktiivin soveltamisalaan kuuluvat aineet koskevat erityisesti kemian teollisuutta. Direktiiviä sovelletaan sellaisiin laitoksiin, joissa esiintyy direktiivissä tarkoitettuja vaarallisia aineita määritettyjä kynnsarvoja enemmän. (Tämä koskee EU:ssa noin 10 000 laitosta.)

Direktiivin tarkistaminen tuli välttämättömäksi aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (jäljempänä "CLP-asetus"), johon tässä direktiivissä viitataan, hyväksymisen ja tulevan voimaantulon (1. kesäkuuta 2015) myötä, ja komissio on päättänyt hyödyntää tätä tarkistamista tarkastellakseen uudelleen myös direktiivin rakennetta ja tärkeimpiä säännöksiä, joita ei ollut muutettu niiden hyväksymisen jälkeen.

Tärkeimmät muutokset koskevat terveydelle aiheutuvia vaaroja. Aiempi kategoria "erittäin myrkyllinen" on korvattu kategorialla "välitön myrkyllisyys 1" ja kategoria "myrkyllinen" kategorialla "välitön myrkyllisyys 2" (kaikki altistumistiet) ja kategorialla "välitön myrkyllisyys 3" (altistuminen ihon kautta tai hengitysteitse).

Useat yksityiskohtaiset CLP-asetuksen fysikaalisia vaaroja koskevat kategoriat, joita ei aikaisemmin ollut, korvaavat yleisemmät vanhat kategoriat, jotka koskivat räjähtäviä, hapettavia ja syttyviä aineita. Komissio ehdottaa näille samoin kuin ympäristölle aiheutuvaa

vaaraa koskevalle kategorialle pelkkää yhdenmukaistamista ilman suuria muutoksia.

Muita muutosehdotuksia ovat uudet säännöt yleisön oikeudesta tutustua turvallisuutta koskeviin tietoihin, muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeudesta ja yleisön osallistumisesta päätöksentekoon.

Esittelijän kanta

Kysymys, joka parlamentille esitetään, on yksinkertainen: onko kyseessä pelkkä julkisivuremontti vai mennäänkö vuoden 1996 jälkeen koettujen onnettomuuksien ja luonnonkatastrofien valossa kohti turvallisuuden lisäämistä ihmisille, ympäristölle ja yhteiskunnalle ilman, että aiheutetaan tarpeetonta haittaa teollisuudelle?

Erityistä

1) Tekstissä jätetään jäsenvaltioille liian paljon **mahdollisuuksia vapautuksiin**, jotka saattavat luoda porsaanreikiä ennaltaehkäisyperiaatteiden kiertämiseen. Niiden soveltamisalaa olisi rajoitettava.

2) **Palkansaajien** ja heitä edustavien elinten ja järjestöjen **oikeudet** on rajattu minimiin. Yleisölle tiedottaminen ja yleisön kuuleminen (13 ja 14 artiklat) on otettu hyvin huomioon samoin kuin valtiosta riippumattomat järjestöt erityisesti muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta koskevassa 22 artiklassa. Se onkin tärkeää. Mutta työntekijöiden edustuksesta sen enemmän kuin ammattijärjestöistäkään ei sanota sanaakaan. Henkilökuntaan viitataan vain ohimennen pelastussuunnitelmia koskevassa 11 artiklassa.

Tämä palkansaajien lähes täydellinen "unohtaminen" on korjattava ainakin kahdesta syystä: he ovat ensimmäisiä, joita asia koskee, ja heillä on käytännön tietoa mahdollisesti vaarallisten laitosten toiminnasta, mikä on välttämätön elementti kaikelle toimivalle ennaltaehkäisytoiminnalle.

3) Direktiivissä ei mainita lainkaan **alihankinnan** käyttöön liittyviä riskejä. Puuttumatta Toulousessa sattuneen AZF Totalin tehtaan räjähdysten perimmäisiin syihin on todettava, ettei direktiivissä aseteta millään tavoin kyseenalaiseksi tällaisten sopimusjärjestelyjen toimivuutta riskien ehkäisemisessä. Sen 11 artiklan 4 kohdassa säädetään ainoastaan pitkäaikaisten alihankkijoiden kuulemisesta sisäisiä pelastussuunnitelmia laadittaessa.

4) Tekstiluonnoksessa mainitaan **koordinointi toimivaltaisten viranomaisten kanssa**, mutta mitä tapahtuu esimerkiksi valvontaviranomaisten työläinsäädännöstä laatimille raporteille, joissa asetetaan kyseenalaiseksi työn organisointi tai jopa turvallisuusjohtamisjärjestelmä? Esittelijä huomauttaa lisäksi, että (inhimillisiä ja materiaalisia) **valvonta- ja pelastusvälineitä** ei tuoda riittävästi esille.

5) Luonnonuhat: Fukushima-äskettäinen katastrofi osoitti selvästi, että pelkkä teknisten riskien huomioon ottaminen ei riitä laitosten, työntekijöiden ja väestön turvallisuuden varmistamiseen, jos luonnonuhat unohdetaan samalla kokonaan.

6) Tulevassa SEVESO III -direktiivissä on viitattava **vaarallisten aineiden kuljetukseen**.

Vaarallisia aineita kuljetetaan valitettavasti joskus muualle kuin Seveso-laitokseen tällaisten laitosten pysyvien varastojen pienentämiseksi. Tämä mahdollistaa varastojen enimmäismääriä koskevien turvamääräysten kiertämisen.

Tähän ulkoistamiseen liittyvät vaarallisten aineiden kuljetukset on näin ollen otettava huomioon kiinteissä varastoissa ja asiaa koskevia sääntöjä sovellettaessa. Tämä lisäisi toimeksiantajien vastuuta ja tehostaisi kuljetusten turvallisuutta.

TARKISTUKSET

Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta pyytää asiasta vastaavaa ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Suuronnettomuuksilla on usein vakavia seurauksia, kuten on käynyt ilmi Seveson, Bhopalin, Schweizerhallen, Enscheden, Toulousen ja Buncefieldin kaltaisissa onnettomuuksissa. Lisäksi vaikutukset saattavat ulottua kansallisten rajojen yli. Tämä korostaa tarvetta varmistaa, että toteutetaan tarvittavat varotoimenpiteet, joilla koko unionissa voidaan taata kansalaisten, yhteisöjen ja ympäristön korkeatasoinen suojele.

Tarkistus

(2) Suuronnettomuuksilla on usein vakavia seurauksia, kuten on käynyt ilmi Seveson, Bhopalin, Schweizerhallen, Enscheden, Toulousen ja Buncefieldin kaltaisissa onnettomuuksissa. Lisäksi vaikutukset saattavat ulottua kansallisten rajojen yli. Tämä korostaa tarvetta varmistaa, että toteutetaan tarvittavat varotoimenpiteet, joilla koko unionissa voidaan taata kansalaisten, yhteisöjen ja ympäristön korkeatasoinen suojele. ***Siksi suojelun korkean tason ylläpitäminen olisi edelleen varmistettava ja suojelun nykytasoa olisi mahdollisuuksien mukaan parannettava.***

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Alihankkijoina toimivat yritykset ovat usein suuronnettomuuksien syyntä tai

osallisina niiden syntymiseen.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) Tämän vuoksi on syytä korvata direktiivi 96/82/EY sen varmistamiseksi, että tämänhetkinen suojelun taso säilyy ja että sitä parannetaan edelleen lisäämällä säännösten tehokkuutta ja toimivuutta ja mahdollisuuksien mukaan vähentämällä hallinnollista taakkaa yhdenmukaistamalla ja yksinkertaistamalla säännöksiä turvallisuutta vaarantamatta. Samalla uusien säännösten tulisi olla selkeitä, johdonmukaisia ja helppoja ymmärtää, jotta voidaan parantaa täytäntöönpanoa ja sen valvontaa.

Tarkistus

(4) Tämän vuoksi on syytä korvata direktiivi 96/82/EY sen varmistamiseksi, että tämänhetkinen suojelun taso säilyy ja että sitä parannetaan edelleen lisäämällä säännösten tehokkuutta ja toimivuutta ja mahdollisuuksien mukaan vähentämällä hallinnollista taakkaa yhdenmukaistamalla ja yksinkertaistamalla säännöksiä turvallisuutta vaarantamatta. Samalla uusien säännösten tulisi olla selkeitä, johdonmukaisia ja helppoja ymmärtää, jotta voidaan parantaa täytäntöönpanoa ja sen valvontaa **ja jotta voidaan ylläpitää ja parantaa terveyden ja ympäristön suojelun tasoa.**

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi **toteutettava** toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa.

Tarkistus

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi **suunniteltava ja sovellettava turvallisuuteen ja riskien vähentämiseen liittyviä** toimenpiteitä, **jotta voidaan välttää mahdolliset onnettomuudet, vähentää onnettomuuksien riskiä ja lieventää niiden mahdollisia vaikutuksia** suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa. **Jäsenvaltioiden olisi**

*mahdollisuuksien mukaan pyrittävä
vaihtamaan parhaita käytäntöjä.*

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja lievennetään niiden seurauksia. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Tarkistus

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja lievennetään niiden seurauksia. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän, toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään ***alihankkijoina toimivat yritykset***, toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Toiminnanharjoittajien pitäisi voida todistaa kykynsä reagoida vaarallisia aineita käsittävän onnettomuuden seurauksiin esimerkiksi erityisellä vakuutusopimuksella, joka on tehty tunnetusti maksukykyisen yhtiön kanssa, tai riittävällä omalla pääomalla.

Tämä olisi otettava huomioon, jotta vaarallisia aineita käsittävän onnettomuuden seuraukset eivät tulisi kannettaviksi julkisin varoin vaan ne sisällytettäisiin omakustannushintaan.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Suuronnettomuuksien ja niiden leviämisen riskin rajoittamiseksi olisi otettava asianmukaisella tavalla huomioon yrityksen tai laitoksen sijaintipaikan luonnollisten vaaratekijöiden ja niiden käyttämien teknisten resurssien väliset yhteisvaikutukset.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(15) Asuinalueiden, huomattavassa yleisessä käytössä olevien sekä ympäristöalueiden, mukaan luettuina luontonsa puolesta erityisen kiinnostavat tai herkät alueet, suojelemiseksi on tarpeellista, että jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa ja muissa asiaan kuuluvissa jäsenvaltioiden toimintaperiaatteissa otetaan pitkällä aikavälillä huomioon, että on välttämätöntä säilyttää riittävä etäisyys edellä mainittujen alueiden ja kyseisten vaarallisten laitosten välillä ja että olemassa olevien laitosten osalta suunnittelussa otetaan huomioon tekniset lisätoimenpiteet, jotta ihmisiin kohdistuva uhka ei kasvaisi. Päätöksiä tehtäessä olisi otettava huomioon riittävästi

(15) Asuinalueiden, huomattavassa yleisessä käytössä olevien sekä ympäristöalueiden, mukaan luettuina luontonsa puolesta erityisen kiinnostavat tai herkät alueet, suojelemiseksi on tarpeellista, että jäsenvaltioiden maankäytön suunnittelussa ja muissa asiaan kuuluvissa jäsenvaltioiden toimintaperiaatteissa otetaan pitkällä aikavälillä huomioon, että on välttämätöntä säilyttää riittävä etäisyys edellä mainittujen alueiden ja kyseisten vaarallisten laitosten välillä ja että olemassa olevien laitosten osalta suunnittelussa otetaan huomioon tekniset lisätoimenpiteet, jotta ihmisiin kohdistuva uhka ei kasvaisi. Päätöksiä tehtäessä olisi otettava huomioon riittävästi

tietoa näistä riskeistä sekä näihin riskeihin liittyvistä teknisistä neuvoista. Mahdollisuuksien mukaan hallinnollisen taakan vähentämiseksi menettelyt olisi yhdistettävä muuhun unionin lainsäädäntöön perustuviin menettelyihin.

tietoa näistä riskeistä sekä näihin riskeihin liittyvistä teknisistä neuvoista. Mahdollisuuksien mukaan hallinnollisen taakan vähentämiseksi *erityisesti pk-yritysten tapauksessa* menettelyt ja toimet olisi yhdistettävä muuhun *asiaa koskevaan* unionin lainsäädäntöön perustuviin menettelyihin.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Sen varmistamiseksi, että suuronnettomuuden sattuessa toteutetaan tarkoituksenmukaiset toimenpiteet, toiminnanharjoittajan olisi välittömästi ilmoitettava onnettomuudesta toimivaltaisille viranomaisille sekä annettava näille tiedot, jotka ovat tarpeen onnettomuuden *seurausten arvioimiseksi*.

Tarkistus

(19) Sen varmistamiseksi, että suuronnettomuuden sattuessa toteutetaan tarkoituksenmukaiset toimenpiteet, toiminnanharjoittajan olisi välittömästi ilmoitettava onnettomuudesta toimivaltaisille viranomaisille *ja paikallisille viranomaisille* sekä annettava näille tiedot, jotka ovat tarpeen *arvioitaessa* onnettomuuden *vaikutuksia ihmisten terveyteen ja omaisuuteen sekä ympäristöön, jotta tällaisten onnettomuuksien toistuminen voitaisiin välttää*.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(22 a) Aina kun asetusta (EY) N:o 1272/2008 mukautetaan tekniseen kehitykseen, olisi laadittava arviointi tarpeesta mukauttaa liitettä I tähän direktiiviin. Näin taattaisiin toiminnallinen yhteys kahden säädöksen välillä ja varmistettaisiin ihmisten terveyden ja ympäristön suojelun korkean

tason säilyminen.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Komissiolle olisi **annettava** valtuudet antaa **delegoituja** säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **poikkeuksien myöntämistä koskevien kriteerien vahvistamiseksi ja tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.**

Tarkistus

(23) **Tämän direktiivin mukauttamiseksi tekniseen ja tieteelliseen kehitykseen** komissiolle olisi **siirrettävä** valtuudet antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **muutosten tekemiseksi** tämän **direktiivin liitteessä I olevaan 3 osaan ja liitteisiin II–VI. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.**

Perustelu

Tällä tarkistuksella johdanto-osan kappale mukautetaan delegoituja säädöksiä koskeviin uusiin vakiolausekkeisiin. Lisäksi sillä selvennetään, että pitäisi olla mahdollista muuttaa liitteessä I olevaa osaa 3 (mikä muuttaa soveltamisalaa, mutta vain harvoissa erityistapauksissa) ja liitteitä II–VI delegoiduilla säädöksillä. Liitteessä I oleviin 1 ja 2 osaan sekä liitteeseen VII tehdyillä tarkistuksilla voi kuitenkin olla suuria vaikutuksia soveltamisalaan, ja sen vuoksi niitä olisi käsiteltävä tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen mukaisesti.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Ennen tämän direktiivin soveltamisalan laajentamista olisi

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. 'uudella tuotantolaitoksella' laitosta, **joka on vasta rakennettu tai jonka toimintaa ei ole vielä aloitettu;**

Tarkistus

4. 'uudella tuotantolaitoksella' laitosta, jonka **toiminta aloitetaan toukokuun 31 päivän 2015 jälkeen;**

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 18 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 a. 'riittäväällä etäisyydellä' vähimmäisetäisyyttä, jonka päässä ihmisen terveyteen tai luontoon kohdistuvia kielteisiä vaikutuksia ei voida havaita suuronnettomuuden sattuessa;

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla – 18 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 b. 'dominovaikutuksella' mahdollisuutta, että tuotantolaitoksessa tapahtuu suuronnettomuus, joka on seurausta tämän tuotantolaitoksen läheisyydessä, joko toisessa laitoksessa tai tämän direktiivin soveltamisalaan kuulumattomassa laitoksessa, tapahtuneesta onnettomuudesta;

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kun tämän *artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen* kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, komissio voi luetella nämä aineet *liitteessä I* olevassa 3 osassa *delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti*.

Tarkistus

1. Kun tämän *direktiivin liitteessä VII säädettyjen* kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet *tai sekoitukset* eivät *tietyissä olosuhteissa* voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi *ja ne siksi ansaitsevat poikkeuksen*, komissio voi *hyväksyä delegoituja säädöksiä 24 artiklan mukaisesti ja* luetella nämä aineet *ja sekoitukset sekä niihin sovellettavat ehdot liitteessä I* olevassa 3 osassa.

Perustelu

On selvennettävä, että 1 kohdan tavoitteena ei ole jättää aineita ja sekoituksia kokonaan soveltamisalan ulkopuolelle, vaan se koskee tapauksia, joissa aineet ja sekoitukset eivät selvästi määritellyin ehdoin pysty aiheuttamaan suuronnettomuuden vaaraa olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi. Aineet ja sekoitukset kuuluvat poikkeuksen piiriin ainoastaan, jos liitteessä I olevassa 3 osassa määritellyt vaatimukset täyttyvät. Koska kyse on erittäin harvinaisista tilanteista, delegoitujen säädösten käyttäminen olisi hyväksyttävää.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

3. Jos osoitetaan toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla *tämän artiklan 4 kohdassa* tarkoitettujen kriteerien perusteella, että tietyt yksittäisessä tuotantolaitoksessa tai sen osassa olevat ja liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa *tuotantolaitoksen erityisolosuhteiden*

Tarkistus

3. *Jollei I kohdasta muuta johdu, ja* jos osoitetaan toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla *liitteessä VII* tarkoitettujen kriteerien perusteella, että tietyt yksittäisessä tuotantolaitoksessa tai sen osassa olevat ja liitteessä I olevassa 1 tai 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa aineen *pakkaustyyppiin tai eristystapaan*

kuten aineen *pakkaustyyppin tai eristystavan* taikka *sijainnin* ja aineen *määrien* vuoksi, *toimivaltaisen viranomaisen jäsenvaltio* voi päättää, ettei se sovelleta kyseiseen tuotantolaitokseen tämän direktiivin **7 ja 19 artiklassa** esitettyjä vaatimuksia.

taikka *sijaintiin* ja aineen *määriin liittyvien tuotantolaitoksen erityisolosuhteiden* vuoksi, *asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen* voi päättää, ettei se sovelleta kyseiseen tuotantolaitokseen tämän direktiivin **9 artiklassa, 10 artiklan b kohdassa, 11 artiklassa sekä 13 artiklan 2 kohdassa** esitettyjä vaatimuksia.

Perustelu

Vaikka 1 kohdassa sallitaan EU:n tason poikkeukset tietyille aineille ja vain erityisolosuhteissa, 4 artiklan 3 kohdassa annetaan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle valtuudet myöntää poikkeuksia yksittäisten laitosten tasolla. Koska suojelun taso ei saisi laskea, kaikissa tapauksissa ehdotetaan ainakin alemman tason vaatimusten säilyttämistä ja poikkeusten myöntämistä vain ylemmän tason laitosten tiedotusvaatimusten suhteen.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseinen jäsenvaltio toimittaa komissiolle *luettelo* kyseessä olevista tuotantolaitoksista sekä *luettelo* tuotantolaitoksissa olevista vaarallisista aineista. Kyseessä olevan jäsenvaltion on perusteltava se, miksi vaatimuksia ei sovelleta.

Tarkistus

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa kyseinen jäsenvaltio toimittaa komissiolle *luettelon* kyseessä olevista tuotantolaitoksista sekä *luettelon* tuotantolaitoksissa olevista vaarallisista aineista **sekä tiedon sovellettavien ehtojen luonteesta**. Kyseessä olevan jäsenvaltion on perusteltava se, miksi vaatimuksia ei sovelleta.

Perustelu

Sovellettavat ehdot on esitettävä selkeästi.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 3 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio toimittaa **vuosittain** tämän kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut luettelot tiedoksi 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulle foorumille.

Tarkistus

Komissio toimittaa **säännöllisesti** tämän kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut luettelot tiedoksi 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulle foorumille.

Tarkistus 20

**Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 4 kohta**

Komission teksti

4. Komissio hyväksyy delegoidut säädökset 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä 24 artiklan mukaisesti, jotta voidaan hyväksyä kriteerit, joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Tarkistus

Poistetaan.

Perustelu

Koska liitteessä VII olevilla vaatimuksilla määritellään 4 artiklan 1 kohdasta ja 4 artiklan 3 kohdasta myönnettävien poikkeusten laajuus, poikkeukset ovat oleellinen osa direktiiviä. Siksi niitä ei pitäisi ottaa käyttöön delegoiduilla säädöksillä. Liitteen jättäminen täysin tyhjäksi lainsäädäntömenettelyn aikana ei kuitenkaan ole hyväksyttävää. Liitteeseen VII esitetty tarkistus sisältää 26. kesäkuuta 2008 annetussa komission päätöksessä 98/433/EY vahvistetut vaatimukset. Komission olisi esitettävä ehdotus uusiksi vaatimuksiksi, jotta ne voidaan vielä sisällyttää perussäädökseen.

Tarkistus 21

**Ehdotus direktiiviksi
4 artikla – 5 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Komissio **voi tarvittaessa lisätä** tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa **tarkoitettut aineet** liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan **delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti.**

Tarkistus

Jos komissio katsoo, että luetteloon kuulumaton vaarallinen aine, jonka vuoksi on toteutettu tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa **tarkoitettu toimi, olisi lisättävä** liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan, **se antaa asiaa koskevan**

***lainsäädäntöehdotuksen Euroopan
parlamentille ja neuvostolle.***

Perustelu

Toisin kuin erittäin harvoihin yksittäisiin tapauksiin liittyvässä 1 kohdassa, 1 tai 2 osaan lisättävät aineet saattavat aiheuttaa soveltamisalaan huomattavan laajennuksen ja mahdollisesti suuria taloudellisia vaikutuksia. Koska jäsenvaltiot voivat toteuttaa tarvittavia toimia, jos ne katsovat, että vaarallinen aine aiheuttaa suuronnettomuuden vaaran, jäsenvaltioiden toimintamahdollisuudet säilyvät joka tapauksessa ennallaan. Komissio ilmoittaa tästä muille jäsenvaltioille. Soveltamisalan muuttaminen koko EU:n osalta vaatisi kuitenkin edelleen tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen.

Tarkistus 22

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava toiminnanharjoittajaa lähettämään toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitus, jossa on seuraavat tiedot:

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava toiminnanharjoittajaa lähettämään toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** ilmoitus, jossa on seuraavat tiedot:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 23

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(a a) alihankkijayritysten nimi, toiminimi ja osoite;

Tarkistus 24

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta – g a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(g a) laitoksen johdon todistama toiminnanharjoittajan kyky selviytyä vaarallisia aineita käsittävän onnettomuuden seurauksista.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Ilmoitus on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräajoissa:

2. Ilmoitus on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** seuraavissa määräajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista **kohtuullisessa määräajassa** ennen kuin rakentaminen tai toiminta aloitetaan,

(a) uusista tuotantolaitoksista **vähintään kuusi kuukautta** ennen kuin rakentaminen tai toiminta aloitetaan,

Perustelu

Säädöksen selventäminen.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti

4. Toiminnanharjoittajan on välittömästi ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavista:

Tarkistus

4. Toiminnanharjoittajan on välittömästi ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** seuraavista:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 28

**Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 5 kohta**

Komission teksti

5. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava tiedot ajan tasalle vähintään joka viides vuosi, tämän rajoittamatta 4 kohdan soveltamista. Toiminnanharjoittajan on lähetettävä ajantasaistetut tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

Tarkistus

5. Toiminnanharjoittajan on säännöllisesti tarkistettava ja tarvittaessa saatettava tiedot ajan tasalle vähintään joka viides vuosi, tämän rajoittamatta 4 kohdan soveltamista. Toiminnanharjoittajan on lähetettävä ajantasaistetut tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** viipymättä.

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 29

**Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden vaadittava, että toiminnanharjoittaja laatii asiakirjan, jossa toiminnanharjoittaja selostaa toimintaperiaatteensa suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi ("MAPP-asiakirja"), ja varmistaa, että näitä toimintaperiaatteita

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden vaadittava, että toiminnanharjoittaja laatii asiakirjan, jossa toiminnanharjoittaja selostaa toimintaperiaatteensa suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi ("MAPP-asiakirja"), ja varmistaa, että näitä toimintaperiaatteita

noudatetaan. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi laaditaan kirjallisesti. Ne on laadittava niin, että ne takaavat korkeatasoisen ihmisten terveyden ja ympäristönsuojelun. Ne on suhteutettava tuotantolaitoksessa esiintyviin suuronnettomuuden vaaroihin. Niissä on esitettävä toiminnanharjoittajan yleiset tavoitteet ja toimintaperiaatteet sekä johdon rooli ja vastuu, **ja niissä on käsiteltävä turvallisuuskulttuuria** suuronnettomuuksien valvonnan osalta.

noudatetaan. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi laaditaan kirjallisesti. Ne on laadittava niin, että ne takaavat korkeatasoisen ihmisten terveyden ja ympäristönsuojelun. Ne on suhteutettava tuotantolaitoksessa esiintyviin suuronnettomuuden vaaroihin. Niissä on esitettävä toiminnanharjoittajan yleiset tavoitteet ja toimintaperiaatteet sekä johdon rooli ja vastuu suuronnettomuuksien valvonnan osalta.

Perustelu

"Turvallisuuskulttuuri" ei liity mitenkään toimintaa koskeviin vaatimuksiin.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräajoissa:

Tarkistus

2. Toimintaperiaatteet suuronnettomuuksien ehkäisemiseksi on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** seuraavissa määräajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista **kohtuullisessa määräajassa** ennen kuin rakentaminen **tai toiminta** aloitetaan,

Tarkistus

(a) uusista tuotantolaitoksista **vähintään kuusi kuukautta** ennen kuin rakentaminen aloitetaan,

Ks. tarkistus 8. Säädöksen selventäminen.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi **8 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen määrittelee toiminnanharjoittajien 6 ja 9 artiklan mukaisesti toimittamien tietojen tai 19 artiklan perusteella tehtyjen tarkastusten perusteella kaikki alemman tason ja ylemmän tason tuotantolaitokset tai tuotantolaitosryhmät, joissa suuronnettomuuden todennäköisyys ja mahdollisuus voivat kasvaa tai suuronnettomuuden seuraukset saattavat lisääntyä tuotantolaitosten sijainnin ja toisten tuotantolaitosten läheisyyden sekä niissä olevien vaarallisten aineiden takia.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen määrittelee toiminnanharjoittajien 6 ja 9 artiklan mukaisesti toimittamien tietojen tai 19 artiklan perusteella tehtyjen tarkastusten perusteella kaikki alemman tason ja ylemmän tason tuotantolaitokset tai tuotantolaitosryhmät, joissa suuronnettomuuden todennäköisyys ja mahdollisuus voivat kasvaa tai suuronnettomuuden seuraukset saattavat lisääntyä tuotantolaitosten sijainnin ja toisten tuotantolaitosten läheisyyden, ***niiden maantieteelliseen sijaintiin liittyvien riskien*** sekä niissä olevien vaarallisten aineiden takia.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi **8 artikla – 2 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen ottaa ulkoisia pelastussuunnitelmia laatiessaan huomioon dominovaikutuksen.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi **9 artikla – 3 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

3. Turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle seuraavissa määräajoissa:

Tarkistus

3. Turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** seuraavissa määräajoissa:

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 35

**Ehdotus direktiiviksi
9 artikla – 5 kohta – 3 alakohta**

Komission teksti

Ajan tasalle saatettu turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle viipymättä.

Tarkistus

Ajan tasalle saatettu turvallisuusselvitys on lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle **ja paikallisille viranomaisille** viipymättä.

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 36

**Ehdotus direktiiviksi
11 artikla – 1 kohta – c alakohta**

Komission teksti

(c) jäsenvaltion tähän tehtävään nimeämät viranomaiset laativat ulkoisen pelastussuunnitelman niistä toimista, joihin ryhdytään tuotantolaitoksen ulkopuolella **vuoden** kuluessa siitä, kun tiedot on vastaanotettu toiminnanharjoittajalta b alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

(c) jäsenvaltion tähän tehtävään nimeämät viranomaiset laativat ulkoisen pelastussuunnitelman niistä toimista, joihin ryhdytään tuotantolaitoksen ulkopuolella **kahden vuoden** kuluessa siitä, kun tiedot on vastaanotettu toiminnanharjoittajalta b alakohdan mukaisesti.

Perustelu

Yhden vuoden määräaika ei ole riittävä, kun otetaan huomioon tarvittavan työn luonne ja menettelyn määräajat, joita ei voi aikaistaa (kahden kuukauden julkinen kuuleminen, ilmoitus ja hyväksyminen jne.). Hallinnolliset ja kuulemisiin liittyvät määräajat vievät yksin jo yli kuusi kuukautta.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi

11 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) on ilmoitettava tiedot, jotka liittyvät laitoksen alihankkijayrityksiin;

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi

11 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä direktiivissä tarkoitetut sisäiset pelastussuunnitelmat laaditaan siten, että kuullaan tuotantolaitoksessa työskentelevää henkilökuntaa, mukaan luettuina asianomaiset pitkäaikaiset alihankkijat, ja että yleisöä kuullaan ulkoisia pelastussuunnitelmia tehtäessä ja niitä ajantasaistettaessa, tämän kuitenkin rajoittamatta toimivaltaisten viranomaisten velvoitteita. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisön kuulemisessa noudatetaan 14 artiklaa.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä direktiivissä tarkoitetut sisäiset pelastussuunnitelmat laaditaan siten, että kuullaan tuotantolaitoksessa työskentelevää henkilökuntaa, mukaan luettuina asianomaiset pitkäaikaiset alihankkijat, ja että **perustetaan yrityksen sijaintipaikan paikallisia yksiköitä ja** yleisöä kuullaan ulkoisia pelastussuunnitelmia tehtäessä ja niitä ajantasaistettaessa, tämän kuitenkin rajoittamatta toimivaltaisten viranomaisten velvoitteita. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisön kuulemisessa noudatetaan 14 artiklaa.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että alemman tason tuotantolaitokset toimittavat toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä tuotantolaitokseen liittyvistä riskeistä **riittävästi tietoa** maankäytön suunnittelua varten.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että alemman tason tuotantolaitokset toimittavat toimivaltaisen viranomaisen **ja paikallisten viranomaisten** pyynnöstä tuotantolaitokseen liittyvistä riskeistä **viranomaisen tarpeelliseksi katsomat tiedot** maankäytön suunnittelua varten.

Perustelu

Toimivaltaisen viranomaisen kuuluu saada päättää tarvittavien tietojen määrä ja laatu, jotta se saa tarkan kuvan laitoksen turvallisuustasosta. Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään kerran vuodessa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V **olevassa 1 ja 2 osassa** tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa **ja että liitteessä V olevassa 3 osassa tarkoitetut tiedot asetetaan kansalaisten saataville pyydettäessä**. Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään **kerran vuodessa**.

Perustelu

Tarkastuskertomusten ja vaarallisten aineiden luettelon osalta saattaa olla mahdollista, että taloudellisista ja turvallisuutta koskevista syistä tiedot annetaan kansalaisille vain pyynnöstä. Jäsenvaltiot voivat sitten itse päättää, pitävätkö ne tarkoituksenmukaisena, että toiminnanharjoittajat asettavat tiedot nähtäville myös internetissä. Kuten liitteeseen V tehdyistä tarkistuksista kävi ilmi, toiminnanharjoittajilla olisi oltava velvoite selittää vaaralliset aineet yksinkertaisesti internetissä ja ilmoittaa, milloin tuotantolaitos on

tarkastettu ja mistä tarkastuskertomuksia voi pyytää nähtäväksi.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Edellä **2 kohdan a, b ja c alakohdassa** tarkoitetut tietopyynnot käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 3 ja 5 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

3. Edellä **1 ja 2 kohdassa** tarkoitetut tietopyynnot käsitellään *ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta annetun* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 3 ja 5 artiklan mukaisesti.

Perustelu

Koska 2 a kohdassa tarkoitetut tiedot on annettava ilman eri pyyntöä, tässä kohdassa ei ole asianmukaista puhua "tietopyynnöistä". Lisäksi 1 ja 2 kohdan pitäisi kokonaisuudessaan vastata koko direktiiviä 2003/4/EY.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) tiedotettava tapahtuneesta toimivaltaisille viranomaisille,

Tarkistus

(a) tiedotettava tapahtuneesta toimivaltaisille viranomaisille **ja paikallisille viranomaisille,**

Perustelu

Toiminnanharjoittajien on kansalaisten edun nimissä pidettävä paikalliset viranomaiset ajan tasalla ja tehtävä yhteistyötä heidän kanssaan.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(b a) tilanteissa, joissa ympäristölle aiheutuu todistettavasti vahinkoa, ja kaikkialla missä se on mahdollista, palautettava ympäristö alkutilaan ja korvattava vahinko asianomaiselle väestölle asianmukaisella tavalla noudattaen ympäristövastuusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annettua Euroopan parlamentin direktiiviä 2004/35/EY¹;

¹ EUVL L 143, 30.4.2004, s. 56.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta uhreille tiedotetaan heidän oikeuksistaan, ja

Perustelu

Uhrin on tunnustettava ja heitä on tuettava. Se on uuden 15 a artiklan tavoite. Siinä on säädettävä uhrien oikeuksista ennen tämän direktiivin täytäntöönpanoa.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 5 kohta – 1 alakohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(c) toiminnanharjoittajan osallistuminen ympäristöasioita koskevaan yhteisön hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS) Euroopan parlamentin ja neuvoston

(c) toiminnanharjoittajan osallistuminen ympäristöasioita koskevaan yhteisön hallinta- ja auditointijärjestelmään (EMAS) Euroopan parlamentin ja neuvoston

asetuksen (EY) N:o 1221/2009 mukaisesti.

asetuksen (EY) N:o 1221/2009 mukaisesti
***tai vastaavaan ja tunnustettuun
ympäristöjärjestelmään.***

Perustelu

On voitava käyttää samalla tavoin myös muita tunnustettuja ympäristöjärjestelmiä EMASin ohella ja esimerkiksi ISO-tyyppisiä järjestelmiä, joita kansainvälisesti asettautuneet yritykset käyttävät erittäin usein. Vaatimus vastaa tämän direktiiviehdotuksen liitteessä III olevan a kohdan säännöksiä.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 8 kohta

Komission teksti

8. Tarkastukset on ***mahdollisuuksien mukaan*** koordinoitava ***ja tilanteen mukaan yhdistettävä*** muuhun unionin lainsäädäntöön perustuvien tarkastusten kanssa.

Tarkistus

8. Tarkastukset on koordinoitava muuhun unionin lainsäädäntöön ***ja etenkin Euroopan parlamentin ja neuvoston 24 päivänä marraskuuta 2010 teollisuuden päästöistä (ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistäminen) antamaan direktiiviin 2010/75/EY¹*** perustuvien tarkastusten kanssa ***ja yhdistettävä ne mahdollisuuksien mukaan.***

¹ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi 21 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ***Pyynnöt, jotka koskevat toimivaltaisten viranomaisten*** tämän direktiivin perusteella ***saamia tietoja***, voidaan ***evätä***, jos direktiivin 2003/4/EY 4 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

Tarkistus

2. ***Oikeutta saada tietoja*** tämän direktiivin perusteella voidaan ***rajoittaa***, jos direktiivin 2003/4/EY 4 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla

Komission teksti

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, tämän kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

Tarkistus

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, tämän kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista. ***Komissio arvioi kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun asetusta (EY) N:o 1272/2008 on mukautettu tekniikan kehitykseen, onko liitettä I mukautettava, kun otetaan huomioon aineeseen mahdollisesti liittyvä suuronnettomuuden riski sekä 4 artiklan soveltamisen perusteet.***

Perustelu

Seveso-direktiivin soveltamisalan mukauttamisesta asetukseen (EY) N:o 1272/2008 (CLP) ja sen mukautuksiin pitäisi tulla jatkuva prosessi, koska CLP on luonteeltaan jatkuvasti muuttuva prosessi.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla

Komission teksti

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, tämän kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

Tarkistus

Liitteessä I olevan 3 osan ja liitteen II–VI mukauttamiseksi tekniikan ***ja tieteen*** kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, tämän kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

Perustelu

Pitäisi olla mahdollista muuttaa liitteessä I olevaa osaa 3 (mikä muuttaa soveltamisalaa, mutta vain harvoissa erityistapauksissa) ja liitteitä II–VI delegoiduilla säädöksillä. Liitteessä I oleviin 1 ja 2 osaan sekä liitteeseen VII tehdyillä tarkistuksilla voi olla suuri vaikutus soveltamisalaan, ja sen vuoksi niitä olisi käsiteltävä tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen mukaisesti.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 osa – P jakso – laatikko 1

Komission teksti

P1a RÄJÄHTEET (ks. huomautus 8) – Epästabiilit räjähteet – Räjähteet Luokka 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 tai 1.6, tai – Aineet tai seokset, joilla on räjähtäviä ominaisuuksia asetuksen (EY) N:o 440/2008 menetelmän A.14 mukaisesti (ks. huomautus 9) ja jotka eivät kuulu vaaraluokkiin "orgaaniset peroksidit" tai "itsereaktiiviset aineet ja seokset"	10	50
--	----	----

Parlamentin tarkistus

P1a RÄJÄHTEET (ks. huomautus 8) – Epästabiilit räjähteet – Räjähteet Luokka 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 tai 1.6, tai – Sellaisten aineiden ja seosten osalta, joita ei ole luokiteltu luokkaan 1 vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien YK:n suositusten mukaisesti, jotka sisältyvät YK:n käsikirjaan "Manual of Tests and Criteria": aineet tai seokset, joilla on räjähtäviä ominaisuuksia asetuksen (EY) N:o 440/2008 menetelmän A.14 mukaisesti (ks. huomautus 9) ja jotka eivät kuulu vaaraluokkiin "hapettavat kaasut", "orgaaniset peroksidit" tai "itsereaktiiviset aineet ja seokset"	10	50
---	----	----

Perustelu

Tämä luokka kattaa paitsi tuotteet, jotka luokitellaan räjähteiksi CLP-asetuksessa, myös aineet ja seokset, joilla on asetuksen EY N:o 440/2008 menetelmän A.14 mukaisesti määriteltyjä räjähteiden ominaisuuksia. Johdonmukaisuuden ja selvyyden vuoksi olisi toivottavaa rajoittaa räjähteiden suhteen CLP-asetuksen mukaiseen luokitteluun kuten muissakin luokissa ottamatta huomioon muita luokittelumenetelmiä.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 osa – jakso E – laatikot 1 ja 2

Komission teksti

Jakso "E" – YMPÄRISTÖLLE AIHEUTUVAT VAARAT		
E1 Välittömästi vaarallinen vesiympäristölle 1 tai kroonisesti vaarallinen vesiympäristölle 1	100	200

E2 Vaarallisuus vesiympäristölle kategoriassa Kroonisesti vaarallinen vesiympäristölle 2	200	500
--	------------	------------

Parlamentin tarkistus

Jakso "E" – YMPÄRISTÖLLE AIHEUTUVAT VAARAT		
E1 Vaarallisuus vesiympäristölle kategoriassa Välittömästi vaarallinen vesiympäristölle 1 tai kroonisesti vaarallinen vesiympäristölle 1 (aineet, joilla $M \geq 10$)	100	200
E2 Vaarallisuus vesiympäristölle kategoriassa Välittömästi ja kroonisesti vaarallinen vesiympäristölle 1 (aineet, joilla $M \geq 10$, ja seokset)	500	1 000
E3 Vaarallisuus vesiympäristölle kategoriassa Kroonisesti vaarallinen vesiympäristölle 2	1 000	2 500

Perustelu

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 (CLP) luokituksen muutokset eivät heijastu riittävässä määrin komission ehdotuksessa ympäristölle aiheutuvien vaarojen suhteen. Siksi yhä useampien laitosten katsotaan keinotekoisesti kuuluvan Seveso-direktiivin soveltamisalaan, vaikka ne eivät aiheutakaan uusia suuronnettomuuksien riskejä. Tiettyjä muutoksia ympäristöriskien kynnysarvoihin ei ole mukautettu luokittelusääntöjen muutoksiin, mikä koskee erityisesti CLP-asetuksen toista mukautusta tekniseen kehitykseen.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 osa – laatikko 37 b (uusi)

Komission teksti

--	--	--	--

Parlamentin tarkistus

Haihtuvat öljyt ja vastaavanlaiset aineet (huomautus 19 a)		1 000	5 000
---	--	--------------	--------------

Perustelu

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 luokituksen muutokset eivät heijastu riittävässä määrin komission ehdotuksessa natriumhypokloriittia sisältävien seosten suhteen. Pitoisuuden raja, jota sovelletaan akuuttiin vaarallisuuteen vesiympäristölle, muutettiin CLP:n hyväksymisen yhteydessä, mikä vaikuttaa seosten luokitteluun ilman, että suuronnettomuuksien riski kasvaa. Näin yli 200 laitosta, varastoa ja pk-yritystä voisi myös kuulua Seveso-direktiivin alaisuuteen, mikä maksaisi viranomaisille ja teollisuudelle 3–4 miljoonaa euroa.

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – liitettä I koskevat huomautukset – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Vähimmäismääriä vahvistettaessa ei oteta huomioon ympäristölle vaarallisiksi osan 2 jaksojen E1 ja E2 mukaisesti luokiteltuja seoksia, jos niitä on pakkauksissa vähäisiä määriä (sisempi pakkaus enintään 5 litraa / 5 kg ja yhdistelmäpakkaus enintään 30 kg).

Perustelu

Samoin kuin kuljetuksissa pakkaaminen on tapa pienentää tahattoman ympäristöpäästön riskiä. Tarkistuksella tämä direktiivi saatetaan vastaamaan normeja, jotka on jo määritelty vuonna 2011 tehdyllä ADR-sopimuksella eli vaarallisten aineiden kansainvälisistä maantiekuljetuksista tehdyllä eurooppalaisella sopimuksella.

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – liitettä I koskevat huomautukset – 19 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

19 a. Haihtuvat öljyt ja vastaavat aineet (1000/5000)

Tätä sovelletaan ISO 9235 -standardissa määriteltyihin haihtuviin öljyihin ja vastaavanlaisiin aineisiin, lukuun ottamatta aineita, jotka on luokiteltu välitöntä myrkyllisyyttä kuvaavaan kategoriaan 1 – kaikki altistumistiet, kategoriaan 2 – kaikki altistumistiet ja kategoriaan 3 – altistuminen ihon kautta tai hengitysteitse (katso huomautus 7) ja elinkohtaista myrkyllisyyttä (STOT) kuvaavaan kategoriaan – kerta-altistuminen, kategoria 1.

Perustelu

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 luokituksen muutokset eivät heijastu riittävässä määrin komission ehdotuksessa natriumhypokloriittia sisältävien seosten suhteen. Pitoisuuden raja,

jota sovelletaan akuuttiin vaarallisuuteen vesiympäristölle, muutettiin CLP:n hyväksymisen yhteydessä, mikä vaikuttaa seosten luokitteluun ilman, että suuronnettomuuksien riski kasvaa. Näin yli 200 laitosta, varastoa ja pk-yritystä voisi myös kuulua Seveso-direktiivin alaisuuteen, mikä maksaisi viranomaisille ja teollisuudelle 3–4 miljoonaa euroa.

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi Liite II – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kuvaus alueesta ja sen ympäristöstä, myös maantieteellinen sijainti sekä sääolosuhteita, maaperää, pohja- ja pintavesiä koskevat tiedot sekä tarvittaessa tiedot alueen aikaisemmasta käytöstä;

Tarkistus

(a) kuvaus alueesta, **riittävä analyysi sen luonnollisista riskeistä, kuvaus** ja sen ympäristöstä, myös maantieteellinen sijainti sekä sääolosuhteita, maaperää, pohja- ja pintavesiä koskevat tiedot sekä tarvittaessa tiedot alueen aikaisemmasta käytöstä;

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi Liite II – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kuvaus tärkeimmistä toiminnoista ja tuotteista turvallisuuden kannalta tärkeissä tuotantolaitoksen osissa, suuronnettomuuksien vaaralähteistä ja tilanteista, joissa suuronnettomuus voisi tapahtua, sekä lisäksi kuvaus suunnitelluista toimenpiteistä onnettomuuksien ehkäisemiseksi;

Tarkistus

(a) kuvaus tärkeimmistä toiminnoista ja tuotteista **sekä alihankkijayrityksistä** turvallisuuden kannalta tärkeissä tuotantolaitoksen osissa, suuronnettomuuksien vaaralähteistä ja tilanteista, joissa suuronnettomuus voisi tapahtua, sekä lisäksi kuvaus suunnitelluista toimenpiteistä onnettomuuksien ehkäisemiseksi;

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi Liite II – 5 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(d a) kuvaus vaarallisia aineita käsittävän

onnettomuuden rahallisten seurauksien arvioinnista sekä toimista onnettomuuden käsittelemiseksi esimerkiksi erityisen vakuutus sopimuksen ja/tai oman pääoman riittävän tason avulla.

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi
Liite III – b kohta – v alakohta

Komission teksti

(v) turvallisuuskulttuuri – toimenpiteet turvallisuuskulttuurin arvioimiseksi ja parantamiseksi;

Tarkistus

(v) laitteiden vanhenemiseen liittyvien riskien hallinta: selvitys laitoksen laitteista; laitteiden alkuperäisen tilan kuvaus 1 päivänä kesäkuuta 2015 tai niiden käyttöönottopäivänä, jos se on tätä myöhemmin; sellaisen strategian esittely, joka on laadittu laitteiden tilan valvomiseksi (käytännöt, toistuvuus, menetelmät) ja valvonnan jatkotoimien määrittämiseksi (tulosten analyysimenetelmät, korjaustoimien ja korvaustoimien käynnistämisperusteet jne.). Strategian nämä osat on perusteltava laitteiden mahdollisten huononemistapojen mukaisesti. Valvonnan tulosten seurantamenetelmän ja valvonnan jatkotoimien esittely; tulosten seurauksena mahdollisesti toteutettavien toimien yhteydessä sovellettavat menettelyt;

Perustelu

Ehdotus, joka koskee uutta osaa turvallisuuskulttuuriin liittyvissä turvallisuuden hallintajärjestelmissä, vaikuttaa epämääräiseltä. Unionin teollisuuslaitokset vanhenevat eikä niitä juuri uusita. Hyvä turvallisuus edellyttää uusien toimien käyttöönottoa ja niiden toteuttamista laitoksen normaalissa käytössä (esim. tehostettu valvonta, kuluneiden osien vaihtaminen jne.). Menettelyt eivät voi pysyä samanlaisina verrattuna tilanteeseen, jolloin asianomainen laitos oli uusi.

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi
Liite IV – 1 osa – e a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(e a) Järjestelyt, joilla henkilöstöä koulutetaan tehtäviin, jotka sen edellytetään suorittavan, ja tarpeen vaatiessa tehtävien yhteensovittaminen ulkoisen pelastuspalvelun kanssa.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi
Liite V – 1 osa – 6 kohta

Komission teksti

Tarkistus

6. Tiivistelmä 19 artiklan nojalla tehdyistä tarkastuksista ja viimeisimmän tarkastuksen tärkeimmistä päätelmistä sekä siihen liittyvän tarkastussuunnitelman viite tai verkko-osoite.

Poistetaan.

Perustelu

Tämä säännös on poistettava, kun otetaan huomioon huomattavat riskit, joita liittyy Seveso-alueilla havaittujen puutteiden julkistamiseen, sillä tietoja voidaan käyttää terrorismiin ja niistä voi aiheutua kilpailija- ja markkinaseurantaan liittyviä riskejä.

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi
Liite V – 2 osa – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Tiivistelmä merkittävimpien mahdollisten suuronnettomuuksien kulusta sekä muuntotyypisistä seikoista, jotka saattavat vaikuttaa näiden suuronnettomuuksien syntyyn.

Poistetaan.

Perustelu

Samoin kuin tämän liitteen 1 osassa vaikuttaa välttämättömältä, ettei julkisteta tärkeimpiä suuronnettomuuksien skenaarioita eikä etenäkään tekijöitä, jotka panevat tällaisia tapahtumaketjuja alulle. Ainot tiedot, jotka voitaisiin julkistaa, olisivat riskien tutkimisen eitekninen yhteenveto.

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi

Liite VI – 2 osa – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) **kuusi henkilöä** on loukkaantunut tuotantolaitoksen tiloissa ja ollut sairaalahoidossa vähintään 24 tuntia,

Tarkistus

(b) **vähintään kaksi henkilöä** on loukkaantunut tuotantolaitoksen tiloissa ja ollut sairaalahoidossa vähintään 24 tuntia,

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi

Liite VII – 1 kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Kaikki aineet ja seokset, jotka ovat myrkyllisiä tai hyvin myrkyllisiä vesieliöille ja jotka on pakattu säilytysastioihin (kuten tynnyreihin), joiden koko on pienempi tai yhtä suuri kuin 0,2 % liitteessä I olevan 1 kohdan sarakkeessa 2 mainitusta tonnimäärästä (eli 400 kiloa ja vastaavasti 200 kiloa vesieliöille myrkyllisten tai erittäin myrkyllisten aineiden ja seosten osalta), jätetään huomiotta paikalla olevan aineen kokonaismäärää laskettaessa, jos varaston sijaintipaikka laitoksen sisällä on sellainen, että astian tahaton vuoto ei voi aiheuttaa suuronnettomuutta alueella onnettomuuden leviämisen kautta, ja asianomainen varasto sijaitsee yhdellä tiiviillä ja suljetulla alueella.

Perustelu

Jos ympäristölle myrkyllistä ainetta on varastoitu vain vähän, sitä ei tarvitsisi ottaa huomioon siitä vapautuvien määrien vuoksi. Pieneen varastoon varastoidun ympäristölle myrkyllisen aineen vuodolla ei ole samanlaisia vaikutuksia ympäristöön kuin varastosäiliön vuodolla.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunta	
Viiteasiakirjat	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 18.1.2011	
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 18.1.2011	
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Jacky Hénin 14.3.2011	
Valiokuntakäsittely	25.5.2011	30.6.2011
Hyväksytty (pvä)	26.9.2011	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 33 –: 7 0: 0	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Jean-Pierre Audy, Bendt Bendtsen, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Francesco De Angelis, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Bernd Lange, Alajos Mészáros, Algirdas Saudargas	

16.8.2011

SISÄMARKKINA- JA KULUTTAJANSUOJAVALIOKUNNAN LAUSUNTO

ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta
(KOM(2010)0781) – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Valmistelija: Małgorzata Handzlik

LYHYET PERUSTELUT

Ehdotuksen tavoitteet

Yleisesti SEVESO II -direktiiviksi nimitetyn, vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta annetun direktiivin 96/82/EY tavoitteena on estää sellaiset suuronnettomuudet, joihin liittyy suuria määriä direktiivin liitteessä I lueteltuja vaarallisia aineita (tai niiden seoksia), ja rajoittaa tällaisten onnettomuuksien ihmiselle ja ympäristölle aiheuttamia seurauksia.

Yleiset huomautukset SEVESO II -direktiiviä koskeviin tarkistuksiin

SEVESO II -direktiivin tarkistukset johtuvat siitä, että se on mukautettava aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annettuun asetukseen (EY) N:o 1272/2008 (CLP-asetus). Tämän mukautuksen yhteydessä Euroopan komissio on päättänyt tehdä vähäisiä muutoksia direktiivin muihin säännöksiin, mutta niin, että samalla säilytetään SEVESO-järjestelmän tärkeimmät osat. Valmistelija katsoo, että ositettu malli (toiminnanharjoittajien jako kohonneen riskitason ja korkean riskitason laitoksiin) on erittäin perusteltu ja välttämätön nykyisen järjestelmän vakauden ja ennustettavuuden säilyttämisen kannalta. Koska SEVESO II -direktiivin muuttaminen johtuu tarpeesta mukauttaa se CLP-asetukseen, eikä siitä, että suuronnettomuuksien määrä olisi kasvanut, valmistelija katsoo, ettei ole perusteltua muuttaa koko lähestymistapaa SEVESO II -direktiivissä hyväksytyihin ratkaisuihin.

Liitteeseen I tehtäviä tarkistuksia koskevat huomautukset

SEVESO II -direktiivin keskeinen osa on liite I, jossa luetellaan vaaralliset aineet ja niiden

vähimmäismäärät sovellettaessa säännöksiä alemman tason laitoksiin ja ylempien tason laitoksiin. Näin ollen liitteen I olisi tunnustettava olevan olennainen osa direktiivin soveltamisalan sekä sen säännösten soveltamisalaan kuuluvien toiminnanharjoittajien lukumäärän määrittämistä. Komission ehdotuksen 4 artiklassa esitetään mekanismeja, jolla liitettä I voidaan mukauttaa, EU:n laajuisen poikkeuksen muodossa, joka mahdollistaa aineiden tai seosten jättämisen liitteen I ulkopuolelle, ja suojalausekkeen muodossa, joka mahdollistaa uusien aineiden tai seosten sisällyttämisen liitteeseen I. Komissio ehdottaa, että liitteen I muutokset tehdään delegoiduilla säädöksillä. Valmistelija ei puolla tätä lähestymistapaa vaan katsoo, että kyseisen liitteen muutokset olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. Samasta syystä valmistelija ehdottaa, että myös liite VII, jossa määritetään perusteet 4 artiklan mukaisten poikkeusten myöntämiselle, hyväksyttäisiin tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

Muita tarkistuksia koskevat valmistelijan huomautukset

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan lausunnon valmistelija pitää myönteisenä uusien säännösten lisäämistä SEVESO II -direktiiviin ja sitä, että komissio on selkeyttänyt suurta osaa niistä, varsinkin säännöksiä, jotka koskevat: yleisölle tiedottamista (13 artikla), yleisön kuulemistä ja osallistumista päätöksentekoon (14 artikla), muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta (22 artikla) ja tietojärjestelmää ja tietojen vaihtoa (20 artikla).

Tietojenvaihtojärjestelmien osalta valmistelija pitää erityisen myönteisenä SPIRS-tietokannan avaamista yleisölle, yhden vuoden määräajan asettamista suuronnettomuuksia koskevien tietojen toimittamiselle ja ilmoittamisrajan madaltamista siten, että ilmoitus on tehtävä jo kun ainetta esiintyy vähintään 1 prosenttia liitteen I sarakkeessa 3 mainitusta vähimmäismäärästä aikaisemmin 5 prosentin sijasta. Madallettujen ilmoitusperusteiden ansiosta ilmoitettujen suuronnettomuuksien määrä kasvaa, mutta tämä mahdollistaa sen, että muut toiminnanharjoittajat voivat tehdä johtopäätöksensä tulevaisuutta ajatellen ja oppia toisten virheistä. On kuitenkin tärkeää, että SPIRS- ja MARS-järjestelmään tallennettaisiin täydelliset tiedot. Valitettavasti nykyisin monet MARS-järjestelmään tallennetuista ilmoituksista ovat puutteellisia. Valmistelija ehdottaa, että komissio laatisi säännöllisesti joka neljäs vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle Euroopan unionin alueella sattuneita suuronnettomuuksia koskevan kertomuksen ja esittäisi johtopäätökset, jotka näiden onnettomuuksien perusteella olisi tehtävä SEVESO II -direktiivin tehostamiseksi.

Yleisölle tiedottaminen on erittäin tärkeä osatekijä luottamuksen rakentamisessa ja myös yleisön valistamisessa siitä, miten on meneteltävä suuronnettomuuden sattuessa. On tärkeää, ettei yleisöä hukuteta tarpeettomien tietojen tulvaan, vaan että se saa tietoja, jotka on muotoiltu täsmällisesti ja jotka ovat ymmärrettäviä eivätkä herätä tarpeetonta paniikkia tilanteessa, jossa mitään vaaraa ei ole, mutta takaavat asianmukaisten toimien toteuttamisen suuronnettomuuden sattuessa. Näiden tietojen pitäisi mennä perille mahdollisimman suurelle ryhmälle henkilöitä, jotka suuronnettomuuden sattuessa joutuvat alttiiksi sen mahdollisille seurauksille. Toiminnanharjoittajien on pyrittävä tarmokkaammin siihen, että yleisölle tiedotetaan säännöllisesti ja aktiivisesti, ja tietoja olisi täydennettävä järjestelmällisesti. Näiden tietojen olisi myös oltava saatavilla sähköisessä muodossa. Näiden perustietojen lisäksi yleisöllä pitäisi myös olla mahdollisuus hankkia lisätietoja. Muun muassa turvallisuussyistä ja johtuen kaupallisten ja teollisten tietojen luottamuksellisuudesta sekä immateriaalioikeuksista tiettyjä tietoja voidaan toimittaa ainoastaan pyynnöstä.

TARKISTUKSET

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta pyytää asiasta vastaavaa ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi toteutettava toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa.

Tarkistus

(6) Suuronnettomuuksilla voi olla rajat ylittäviä seurauksia, ja onnettomuuden ekologisista ja taloudellisista kustannuksista joutuvat vastaamaan sekä asianomainen laitos että kyseessä olevat jäsenvaltiot. Sen vuoksi olisi toteutettava toimenpiteitä suojelun korkean tason varmistamiseksi koko unionissa **ja vahvistettava jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä sekä siksi myös alue- ja paikallisviranomaisten yhteistyötä, jotta voidaan estää rajatylittävät onnettomuudet ja reagoida koordinoitusti suuronnettomuuksiin.**

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja **lievennetään** niiden seurauksia. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän,

Tarkistus

(11) Toiminnanharjoittajilla olisi oltava yleinen velvoite toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla ehkäistään ennakolta suuronnettomuudet ja lievennetään **ja korjataan** niiden jälkiä. Jos laitoksissa on vaarallisia aineita tiettyjä määriä enemmän,

toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

toiminnanharjoittajan olisi annettava toimivaltaiselle viranomaiselle riittävästi tietoa, jotta se voisi tunnistaa laitoksen, siellä olevat vaaralliset aineet ja mahdolliset vaarat. Toiminnanharjoittajan olisi myös laadittava ja lähetettävä toimivaltaiselle viranomaiselle suuronnettomuuksien torjuntaa koskevat toimintaperiaatteet, joissa esitetään toiminnanharjoittajan yleinen lähestymistapa sekä toimenpiteet, mukaan luettuina asianmukaiset turvallisuusjohtamisjärjestelmät, joilla valvotaan suuronnettomuuksien vaaroja.

Perustelu

Toiminnanharjoittajilla on oltava velvollisuus eliminoida onnettomuuksien seuraukset.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY⁹, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattua. Sen lisäksi, että

Tarkistus

(16) Jotta voitaisiin parantaa ympäristöä koskevan tiedon saatavuutta noudattaen tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Århusin yleissopimusta, joka hyväksyttiin unionin puolesta tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/370/EY⁹, olisi lisättävä yleisölle suunnattua tiedottamista ja parannettava sen laatua. Erityisesti henkilöillä, joita suuronnettomuus mahdollisesti koskee, olisi oltava käytettävissään riittävät tiedot, jotta he osaavat toimia oikein onnettomuuden mahdollisesti sattua. ***Yleisölle***

tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydettävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkin estämättä tiedon levittämistä muilla tavoin. Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen esimerkiksi asioissa, joissa on kyse turvallisuudesta.

toimitettavat tiedot olisi ilmaistava selkeällä ja ymmärrettävällä tavalla. Sen lisäksi, että tietoa annetaan aktiivisesti ilman, että yleisön on sitä pyydettävä, tiedot, joita päivitetään jatkuvasti, olisi asetettava pysyvästi saataville internetiin, tämän kuitenkin estämättä tiedon levittämistä muilla tavoin. ***Avoimuuden lisäämiseksi myös asiakirjojen muodossa olevaa yksityiskohtaisempaa ja kattavampaa tietoa olisi annettava luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön saataville pyynnöstä.*** Samalla olisi taattava luottamuksellisuuden suojaaminen esimerkiksi asioissa, joissa on kyse turvallisuudesta.

Perustelu

Kenen tahansa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön mahdollisuus saada pyytämäänsä lisätietoja tai asiakirjoja edistäisi avoimuutta ja parantaisi kansalaisten luottamusta teollisuuslaitosten turvallisuuteen, mutta samalla on varmistettava luottamuksellisten tietojen suojaaminen.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi katetettava myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden seurauksien rajoittamisen kannalta.

Tarkistus

(20) Tietojen vaihdon varmistamiseksi ja vastaavanlaisten onnettomuuksien estämiseksi tulevaisuudessa jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle tiedot alueellaan sattuvista suuronnettomuuksista, jotta komissio voisi analysoida niihin liittyvät vaarat ja perustaa ja ylläpitää erityisesti suuronnettomuuksia ja niistä saatuja kokemuksia koskevan tiedonvälitysjärjestelmän. Tietojen vaihdon olisi katetettava myös sellaiset "läheltä piti" -tilanteet, joilla jäsenvaltioiden mielestä on erityistä teknistä mielenkiintoa suuronnettomuuksien estämisen ja niiden seurauksien rajoittamisen kannalta.
Jäsenvaltioiden ja komission olisi

pyrittävä siihen, että suuronnettomuuksia koskevien tietojen vaihtoa varten perustettuihin tietojärjestelmiin sisällytettäisiin täydelliset tiedot.

Perustelu

Tietojenvaihtojärjestelmät ovat erittäin tärkeitä kokemusten vaihtamiseksi jäsenvaltioiden välillä. Ne antavat toiminnanharjoittajille muun muassa mahdollisuuden johtopäätösten tekoon. On kuitenkin tärkeää, että vaihdettavat tiedot ovat täydellisiä ja mahdollistavat onnettomuuden syiden määrittämisen.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Komissiolle olisi **annettava valtuudet antaa delegoituja säädöksiä** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **poikkeuksien myöntämistä koskevien kriteerien vahvistamiseksi ja tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.**

Tarkistus

(23) Komissiolle olisi **siirrettävä valta hyväksyä** Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti **säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat, muutoksia tämän direktiivin liitteeseen II–VI.. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa hyvissä ajoin asianmukaiset ja avoimet kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.**

Perustelu

Direktiivin liitteet I–VII sisältävät olennaisia kohtia, siksi niihin tehtävät muutokset olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen. Avoimuuden takaamiseksi toimeenpantavien kuulemisten ja toimitettavien asiakirjojen suhteen ehdotetaan delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdyn yhteisen sopimuksen määräysten ottamista käyttöön.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kun tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, komissio voi **luetella nämä aineet** liitteessä I olevassa 3 osassa **delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti**.

Tarkistus

1. Kun tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kriteerien perusteella on osoitettu, että tietyt liitteessä I olevassa 1 ja 2 osassa mainitut aineet eivät voi aiheuttaa suuronnettomuuden vaaraa, erityisesti olomuotonsa, ominaisuuksiensa, luokittelunsa, pitoisuutensa tai yleisen pakkauksensa vuoksi, komissio voi **esittää lainsäädäntöehdotuksen tällaisten aineiden luettelon esittämiseksi** liitteessä I olevassa 3 osassa.

Perustelu

Direktiivin liite I sisältää olennaisia kohtia, jotka määrittävät sen soveltamisalan. Näin ollen myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Komissio **hyväksyy delegoidut säädökset** 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä **24 artiklan mukaisesti, jotta voidaan hyväksyä kriteerit**, joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Tarkistus

4. Komissio **esittää** 30 päivään kesäkuuta 2013 mennessä **lainsäädäntöehdotuksen niiden kriteerien hyväksymiseksi**, joita käytetään tämän artiklan 1 ja 3 kohdan soveltamiseksi sekä liitteen VII muuttamiseksi.

Perustelu

Direktiivin liite VII sisältää olennaisia kohtia. Näin ollen myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 5 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Komissio voi tarvittaessa lisätä tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut aineet liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan delegoiduilla säädöksillä 24 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

Komissio voi tarvittaessa **esittää lainsäädäntöehdotuksen** lisätäkseen tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut aineet liitteessä I olevaan 1 tai 2 osaan.

Perustelu

Direktiivin liite I sisältää olennaisia kohtia, jotka määrittävät sen soveltamisalan. Näin ollen myös tämän liitteen muuttaminen olisi tehtävä tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen eikä delegoiduilla säädöksillä.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 6 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä ja olomuoto,

Tarkistus

(e) kyseis(t)en vaarallis(t)en aine(id)en määrä, **ominaisuudet** ja olomuoto,

Perustelu

Tarkistus johtuu tarpeesta säilyttää yhdenmukaisuus 6 artiklan 4 kohdan a alakohdan kanssa.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi 7 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) uusista tuotantolaitoksista kohtuullisessa määräajassa ennen kuin rakentaminen tai toiminta aloitetaan,

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun tai määrien muutoksella voi olla merkittäviä seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava, että toiminnanharjoittaja:

Tarkistus

Jos laitoksen, tuotantolaitoksen, varaston, prosessin tai vaarallisten aineiden laadun ***tai olomuodon*** tai määrien muutoksella voi olla merkittäviä seurauksia suuronnettomuuksiin liittyvien vaarojen suhteen, jäsenvaltioiden on varmistettava, että toiminnanharjoittaja:

Perustelu

Tarkistus johtuu tarpeesta säilyttää yhdenmukaisuus 6 artiklan 4 kohdan a alakohdan ja 6 artiklan 1 kohdan e alakohdan kanssa.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään kerran vuodessa.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitetut tiedot ovat pysyvästi yleisön saatavilla, myös sähköisessä muodossa. ***Nämä tiedot on ilmaista selkeällä ja yleisön ymmärrettävissä olevalla tavalla.*** Tiedot on tarkistettava ja tarvittaessa saatettava ajan tasalle vähintään kerran vuodessa. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä V tarkoitettuja tietoja yksityiskohtaisemmat ja kattavammat tiedot saatetaan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön pyynnöstä tämän henkilön saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 21 artiklan soveltamista.***

Perustelu

On tärkeää, että yleisölle annettavat tiedot käsittäisivät ymmärrettäviä tietoja, jotka eivät synnytä mitään epävarmuutta sen suhteen, miten onnettomuuden sattuessa on meneteltävä.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän sitä pyytämättä tietoa turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus

(a) kaikki henkilöt, joihin suuronnettomuus voi vaikuttaa, saavat säännöllisesti mahdollisimman sopivassa muodossa ja heidän sitä pyytämättä tietoa turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä; ***nämä tiedot on ilmaistava selkeällä ja yleisön ymmärrettävissä olevalla tavalla;***

Perustelu

On tärkeää, että mahdollisesti vaarassa oleville henkilöille annettavat tiedot käsittäisivät ymmärrettäviä tietoja, jotka eivät synnytä mitään epävarmuutta sen suhteen, miten onnettomuuden sattuessa on meneteltävä.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu raportti yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ja onnettomuuden tapahtuessa noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus

(b) turvallisuusselvitys saatetaan yleisön saataville pyynnöstä, kuitenkin siten, että noudatetaan 21 artiklan 3 kohtaa; jos sovelletaan 21 artiklan 3 kohtaa, saataville on toimitettava muutettu raportti yleistajuisena tiivistelmänä, joka sisältää vähintään yleiset tiedot suuronnettomuuksien vaaroista, mahdollisista vaikutuksista ***ihmisten terveyteen ja ympäristöön*** ja onnettomuuden tapahtuessa

noudatettavasta käyttäytymisestä;

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikilla* julkisille laitoksille, kuten kouluille ja sairaaloille, sekä kaikille lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi.

Tarkistus

Tämän kohdan a alakohdan mukaisesti toimitettavien tietojen on sisällettävä ainakin liitteessä V tarkoitetut tiedot. Kyseiset tiedot on toimitettava myös *kaikille* julkisille laitoksille, kuten *esikouluille*, kouluille ja sairaaloille, *muille julkisille laitoksille*, sekä kaikille lähistöllä sijaitseville tuotantolaitoksille, jos kyseessä ovat 8 artiklan soveltamisalaan kuuluvat tuotantolaitokset. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tiedot toimitetaan ja että ne tarkistetaan säännöllisesti ja saatetaan ajan tasalle vähintään joka viides vuosi. ***Nämä tiedot saatetaan ajan tasalle erityisesti silloin, kun on tehty tämän direktiivin 10 artiklassa tarkoitettuja muutoksia.***

Perustelu

Turvallisuuden takaamiseksi ja jotta onnettomuustilanteissa alttiiksi joutuneet henkilöt käyttäytyisivät heiltä edellytetyllä tavalla, on tärkeää, että mahdollisimman suuri määrä mahdollisesti vaaranalaisiksi joutuvia henkilöitä saisi nämä tiedot. Nämä tiedot olisi myös saatettava ajan tasalle, kun laitoksessa, tuotantolaitoksessa tai varastossa on tapahtunut muutoksia.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa

Tarkistus

5. Jos kyseessä oleva jäsenvaltio on päättänyt, että lähellä toisen jäsenvaltion aluetta sijaitseva tuotantolaitos ei voi aiheuttaa 11 artiklan 6 kohdassa

tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa *tästä* toiselle jäsenvaltiolle.

tarkoitettua alueensa ulkopuolelle ulottuvaa suuronnettomuuden vaaraa eikä se siitä johtuen vaadi 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ulkoisen pelastussuunnitelman laatimista, se ilmoittaa toiselle jäsenvaltiolle *tästä päätöksestä ja sen perusteista*.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 20 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

20 a artikla

Raportointit

Komissio antaa jäsenvaltioiden 16 artiklan mukaisesti ilmoittamien tietojen ja 20 artiklan 3 ja 5 kohdassa tarkoitetuissa tietokannoissa olevien tietojen perusteella Euroopan parlamentille ja neuvostolle joka neljäs vuosi kertomuksen unionin alueella tapahtuneista suuronnettomuuksista ja niiden mahdollisesta vaikutuksesta tämän direktiivin toimivuuteen. Kuitenkin jokaisen, uhrien lukumäärän tai suurten ympäristövahinkojen perusteella erittäin vakavaksi katsotun onnettomuuden jälkeen on laadittava kertomus mahdollisten uusien vahinkojen torjumista silmällä pitäen.

Perustelu

Euroopan parlamentin ja neuvoston on saatava säännöllisesti tietoja Euroopan unionin alueella sattuneista suuronnettomuuksista. Tällä hetkellä tällainen säännöllisen Euroopan parlamentille ja neuvostolle raportoinnin velvoite puuttuu.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi 22 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. Ympäristönsuojelua edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on määriteltävä, mikä muodostaa riittävän edun ja mikä oikeuden heikentymisen tavoitteenaan antaa yleisölle, jota asia koskee, laaja muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus. Ympäristönsuojelua ***tai kansanterveyden suojelua*** edistävien ja kansallisen lainsäädännön vaatimukset täyttävien valtioista riippumattomien järjestöjen edun katsotaan olevan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävä.

Tarkistus 19

**Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Liitteen I–VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti, ***tämän kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.***

Tarkistus

Liitteen II–VI mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen komissio hyväksyy delegoidut säädökset 24 artiklan mukaisesti.

Perustelu

Direktiivin liite I–VII sisältää olennaisia kohtia, siksi niihin tehtävät muutokset olisi tehtävä tavallisessa lainsäätämisyjärjestyksessä.

Tarkistus 20

**Ehdotus direktiiviksi
24 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi valta antaa ***4 ja 23 artiklassa*** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.

Tarkistus

1. Siirretään komissiolle määräämättömäksi ajaksi valta antaa ***23 artiklassa*** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä.

Perustelu

Tarkistus on välttämätön, kun otetaan huomioon 4 artiklaan tehty tarkistus.

Tarkistus 21

**Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 24 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

-

Tarkistus 22

**Ehdotus direktiiviksi
25 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan **joko välittömästi** tai jonakin myöhempanä, **siinä** mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta **aiemmin annettujen** delegoitujen säädösten voimassaoloon. **Se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.**

Tarkistus

3. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan **tuossa** päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan **sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä,** tai jonakin myöhempanä, **päätöksessä** mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta **jo voimassa olevien** delegoitujen säädösten voimassaoloon.

Perustelu

Oikeusvarmuus edellyttää täsmällisen päivämäärän määrittämistä. Sanamuoto on delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdyssä yhteisessä sopimuksessa esitetyn lausekkeen mukainen.

Tarkistus 23

**Ehdotus direktiiviksi
26 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voi vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaikaa pidennetään **kuukaudella**.

Tarkistus

1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voi vastustaa delegoitua säädöstä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta määräaikaa pidennetään **kahdella kuukaudella**.

Perustelu

Yhdenmukaisuus delegoitujen säädösten käyttämistä koskevista käytännön järjestelyistä tehdyn yhteisen sopimuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunta	
Viiteasiakirjat	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 18.1.2011	
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	IMCO 18.1.2011	
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	Małgorzata Handzlik 10.2.2011	
Valiokuntakäsittely	13.4.2011	24.5.2011
Hyväksytty (pvä)	12.7.2011	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 32	–: 0
	0:	0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Wim van de Camp	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Phil Prendergast	

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunta	
Viiteasiakirjat	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Annettu EP:lle (pvä)	21.12.2010	
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 18.1.2011	
Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ITRE 18.1.2011	IMCO 18.1.2011
Esittelijä(t) Nimitetty (pvä)	János Áder 8.2.2011	
Valiokuntakäsittely	14.6.2011	
Hyväksytty (pvä)	4.10.2011	
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 52	–: 3
	0: 0	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Krahmer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Matthias Groote, Judith A. Merkies, Alojz Peterle, Marianne Thyssen, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt	
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Arlene McCarthy, Konrad Szymański	
Jätetty käsiteltäväksi (pvä)	12.10.2011	